



EUROPAPARLAMENTET

2009 - 2014

Utskottet för sysselsättning och sociala frågor

2011/0152(COD)

16.12.2011

ÄNDRINGSFÖRSLAG 19 - 233

Förslag till betänkande
Elisabeth Morin-Chartier
(PE474.084v02-00)

Minimikrav för arbetstagares hälsa och säkerhet vid exponering för risker som har samband med fysikaliska agens (elektromagnetiska fält) i arbetet (20:e särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Förslag till direktiv
(COM(2011)0348 – C7-0191/2011 – 2011/0152(COD))

AM\886093SV.doc

PE478.400v01-00

SV

Förenade i mångfalden

SV

Ändringsförslag 19

Sylvana Rapti, Stephen Hughes

Förslag till direktiv

Skäl 6

Kommissionens förslag

(6) Direktiv 2004/40/EG bör upphävas, och bättre lämpade och proportionella åtgärder som skyddar arbetstagare mot risker förknippade med elektromagnetiska fält bör införas. **Däremot beaktas inte de långsiktiga effekter, exempelvis eventuell cancerrisk, av exponering för tidsvarierande elektriska, magnetiska och elektromagnetiska fält i sådana fall där det för närvarande inte föreligger några avgörande vetenskapliga bevis för något orsakssamband.** Dessa åtgärder är inte endast avsedda att trygga den enskilde arbetstagarens hälsa och säkerhet, utan syftar också till att skapa ett minimiskydd för alla arbetstagare inom unionen för att minska en eventuell snedvridning av konkurrensen.

Ändringsförslag

(6) Direktiv 2004/40/EG bör upphävas, och bättre lämpade och proportionella åtgärder som skyddar arbetstagare mot risker förknippade med elektromagnetiska fält bör införas. Dessa åtgärder är inte endast avsedda att trygga den enskilde arbetstagarens hälsa och säkerhet, utan syftar också till att skapa ett minimiskydd för alla arbetstagare inom unionen för att minska en eventuell snedvridning av konkurrensen. **Detta direktiv bör på kommissionens förslag ses över inom fem år för att ta med skyddet av arbetstagarna mot långsiktiga effekter samt säkerhetseffekter enligt vetenskapliga bevis för att sådana effekter orsakas av exponering för elektromagnetiska fält.**

Or. en

Ändringsförslag 20

Paul Murphy, Georgios Toussas

Förslag till direktiv

Skäl 6

Kommissionens förslag

(6) Direktiv 2004/40/EG bör upphävas, och bättre lämpade och proportionella åtgärder som skyddar arbetstagare mot risker förknippade med elektromagnetiska fält bör införas. **Däremot beaktas inte de långsiktiga effekter, exempelvis eventuell cancerrisk, av exponering för tidsvarierande elektriska, magnetiska och**

Ändringsförslag

(6) Direktiv 2004/40/EG bör upphävas, och bättre lämpade och proportionella åtgärder som skyddar arbetstagare mot risker förknippade med elektromagnetiska fält bör införas. **Däremot beaktas för närvarande inte de långsiktiga effekter, exempelvis eventuell cancerrisk, av exponering för tidsvarierande elektriska,**

elektromagnetiska fält i sådana fall där det för närvarande inte föreligger några avgörande vetenskapliga bevis för något orsakssamband. Dessa åtgärder är inte endast avsedda att trygga den enskilde arbetstagarens hälsa och säkerhet, utan syftar också till att skapa ett minimiskydd för alla arbetstagare inom unionen för att minska en eventuell snedvridning av konkurrensen.

magnetiska och elektromagnetiska fält i sådana fall där det för närvarande inte föreligger några avgörande vetenskapliga bevis för något orsakssamband. Dessa åtgärder är inte endast avsedda att trygga den enskilde arbetstagarens hälsa och säkerhet, utan syftar också till att skapa ett minimiskydd för alla arbetstagare inom unionen för att minska en eventuell snedvridning av konkurrensen.

Kommissionen och medlemsstaterna bör utöka forskning och insamling av uppgifter om de långsiktiga effekterna av exponering för tidsvarierande elektriska, magnetiska och elektromagnetiska fält. Kommissionen bör bedöma de vetenskapliga bevisen för långsiktiga effekter inom fem år efter detta direktivs offentliggörande i Europeiska unionens officiella tidning och lägga fram ett förslag om översyn av direktivet för att ta med skyddet av arbetstagarnas hälsa och säkerhet mot sådana långsiktiga effekter.

Or. en

Ändringsförslag 21 Ole Christensen

Förslag till direktiv Skäl 6a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(6a) Kommissionen ska vart femte år bedöma de vetenskapliga bevisen för de långsiktiga effekterna av exponering för elektromagnetiska fält och lägga fram ett förslag till översyn av direktivet för att långsiktiga effekter ska omfattas av detta direktiv.

Or. en

Motivering

Ändringsförslaget syftar till att motivera kommissionen till att vart femte år bedöma eventuella långsiktiga effekter av elektromagnetiska fält och att utvidga direktivets räckvidd till alla risker som uppstår till följd av elektromagnetiska fält.

Ändringsförslag 22 **Evelyn Regner**

Förslag till direktiv **Skäl 7**

Kommissionens förslag

(7) I detta direktiv fastställs minimikrav, vilket ger medlemsstaterna möjlighet att behålla eller anta mer förmånliga bestämmelser för skydd av arbetstagare, särskilt genom att fastställa lägre orienterings- och insatsvärden eller gränsvärden för exponering när det gäller elektromagnetiska fält. Genomförandet av detta direktiv **bör** emellertid inte **kunna** åberopas som skäl till inskränkningar i det skydd som för närvarande finns i varje medlemsstat.

Ändringsförslag

(7) I detta direktiv fastställs minimikrav, vilket ger medlemsstaterna möjlighet att behålla eller anta mer förmånliga bestämmelser för skydd av arbetstagare, särskilt genom att fastställa lägre orienterings- och insatsvärden eller gränsvärden för exponering när det gäller elektromagnetiska fält. Genomförandet av detta direktiv **får** emellertid inte åberopas som skäl till inskränkningar i det skydd som för närvarande finns i varje medlemsstat.

Or. de

Ändringsförslag 23 **Ole Christensen**

Förslag till direktiv **Skäl 8a (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(8a) Kommissionen ska senast fem år efter direktivets antagande lägga fram ett förslag om att avskaffa det undantag som anges i artikel 3.4.

Or. en

Motivering

Artikel 3.4 i det här direktivet, med sina gränsvärden för exponering och insatsvärden, skyddar inte arbetstagare som exponeras för MRT. Ändringsförslaget syftar till att tidsbegränsa undantaget.

Ändringsförslag 24 Karima Delli

Förslag till direktiv Skäl 10

Kommissionens förslag

(10) De oönskade effekterna på kroppen är beroende av vilken frekvens det elektromagnetiska fältet eller den strålning som den utsätts för har, nämligen om den ligger mellan 0 Hz och 100 kHz eller över 100 kHz. Därför måste två olika system för begränsning av exponering övervägas för att skydda arbetare som exponeras för elektromagnetiska fält.

utgår

Ändringsförslag

Or. en

Motivering

Skillnaden mellan hög och låg frekvens har ingen betydelse, eftersom dessa olika slag av elektromagnetiska fält förekommer sida vid sida i de flesta arbetssituationer. Vi föreslår därför att skillnaden ska bort.

Ändringsförslag 25 Karima Delli

Förslag till direktiv Skäl 13

Kommissionens förslag

(13) Då detta direktiv är ett särdirektiv enligt artikel 16.1 i rådets direktiv 89/391/EEG av den 12 juni 1989 om åtgärder för att främja förbättringar av arbetstagarnas säkerhet och hälsa i arbetet,

Ändringsförslag

(13) Detta direktiv är ett särdirektiv enligt artikel 16.1 i rådets direktiv 89/391/EEG av den 12 juni 1989 om åtgärder för att främja förbättringar av arbetstagarnas säkerhet och hälsa i arbetet. Det direktivet

ska det tillämpas på arbetstagares exponering för elektromagnetiska fält, utan att detta påverkar tillämpningen av strängare och/eller mer specifika bestämmelser i detta direktiv.

skall därför tillämpas fullt ut på arbetstagares exponering för elektromagnetiska fält, ***även vad gäller de långsiktiga effekterna av exponering***, utan att det påverkar tillämpningen av strängare och/eller mer specifika bestämmelser i det här direktivet.

Or. en

Ändringsförslag 26 Karima Delli

Förslag till direktiv Skäl 14

Kommissionens förslag

(14) Befogenheten att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt bör delegeras till kommissionen i syfte att bemyndiga den att utföra rent tekniska ändringar av bilagorna till detta direktiv, i linje med antagandet av direktiv på området teknisk harmonisering och standardisering och som ett resultat av tekniska framsteg, förändringar av de mest relevanta harmoniserade europeiska standarderna eller specifikationerna samt nya vetenskapliga rön om elektromagnetiska fält, samt i syfte att anpassa ***orienterings- och insatsvärdena samt*** tillhörande förteckningar över verksamheter, arbetsplatser och typer av utrustning. Det är mycket viktigt att kommissionen under det förberedande arbetet genomför lämpliga samråd, bland annat på expertnivå. Kommissionen bör, då den förbereder och utarbetar delegerande akter, se till att information och relevanta handlingar översänds till Europaparlamentet och rådet samtidigt och i god tid.

Ändringsförslag

(14) Befogenheten att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt bör delegeras till kommissionen i syfte att bemyndiga den att utföra rent tekniska ändringar av bilagorna till detta direktiv, i linje med antagandet av direktiv på området teknisk harmonisering och standardisering och som ett resultat av tekniska framsteg, förändringar av de mest relevanta harmoniserade europeiska standarderna eller specifikationerna samt nya vetenskapliga rön om elektromagnetiska fält, samt i syfte att anpassa tillhörande förteckningar över verksamheter, arbetsplatser och typer av utrustning. Det är mycket viktigt att kommissionen under det förberedande arbetet genomför lämpliga samråd, bland annat på expertnivå. Kommissionen bör, då den förbereder och utarbetar delegerande akter, se till att information och relevanta handlingar översänds till Europaparlamentet och rådet samtidigt och i god tid.

Or. en

Motivering

I förenklingssyfte och för att bättre skydda arbetstagarna föreslår vi att skillnaden mellan orienteringsvärden och insatsvärden ska bort.

Ändringsförslag 27 Karima Delli

Förslag till direktiv Skäl 16

Kommissionens förslag

(16) Ett system med gränsvärden för exponerings-, **orienterings-** och insatsvärden bör, i tillämpliga fall, ses som ett sätt att underlätta tillhandahållandet av en hög nivå av skydd mot säkerställda negativa **hälsoeffekter** som kan uppstå till följd av exponering för elektromagnetiska fält. Emellertid kan ett sådant system komma i konflikt med särskilda villkor inom vissa verksamheter, t.ex. medicinska behandlingsmetoder som inbegriper magnetresonansteknik eller militära insatser där interoperabilitet är nödvändig och där internationellt accepterade standarder som erbjuder ett likvärdigt skydd för arbetstagare som arbetar i särskilda exponeringssituationer redan finns. Därför är det nödvändigt att beakta dessa särskilda villkor.

Ändringsförslag

(16) Ett system med gränsvärden för exponerings- och insatsvärden bör, i tillämpliga fall, ses som ett sätt att underlätta tillhandahållandet av en hög nivå av skydd mot säkerställda negativa **hälso- och säkerhetseffekter** som kan uppstå till följd av exponering för elektromagnetiska fält. Emellertid kan ett sådant system komma i konflikt med särskilda villkor inom vissa verksamheter, t.ex. **särskilda** medicinska behandlingsmetoder som inbegriper magnetresonansteknik eller militära insatser där interoperabilitet är nödvändig och där internationellt accepterade standarder som erbjuder ett likvärdigt skydd för arbetstagare som arbetar i särskilda exponeringssituationer redan finns. Därför är det nödvändigt att beakta dessa särskilda villkor.

Or. en

Motivering

I förenklingssyfte och för att bättre skydda arbetstagarna föreslår vi att skillnaden mellan orienteringsvärden och insatsvärden ska bort. Vi anser också att all MRT inte bör behandlas lika i detta direktiv.

Ändringsförslag 28 Paul Murphy, Georgios Toussas

Förslag till direktiv
Skäl 16

Kommissionens förslag

(16) Ett system med gränsvärden för exponerings-, orienterings- och insatsvärden bör, i tillämpliga fall, ses som ett sätt att underlätta tillhandahållandet av en hög nivå av skydd mot säkerställda negativa hälsoeffekter som kan uppstå till följd av exponering för elektromagnetiska fält. Emellertid kan ett sådant system komma i konflikt med särskilda villkor inom vissa verksamheter, t.ex. **medicinska behandlingsmetoder som inbegriper magnetresonansteknik eller** militära insatser där interoperabilitet är nödvändig och där internationellt accepterade standarder som erbjuder ett likvärdigt skydd för arbetstagare som arbetar i särskilda exponeringssituationer redan finns. Därför är det nödvändigt att beakta dessa särskilda villkor.

Ändringsförslag

(16) Ett system med gränsvärden för exponerings-, orienterings- och insatsvärden bör, i tillämpliga fall, ses som ett sätt att underlätta tillhandahållandet av en hög nivå av skydd mot säkerställda negativa hälsoeffekter som kan uppstå till följd av exponering för elektromagnetiska fält. Emellertid kan ett sådant system komma i konflikt med särskilda villkor inom vissa verksamheter, t.ex. militära insatser där interoperabilitet är nödvändig och där internationellt accepterade standarder som erbjuder ett likvärdigt skydd för arbetstagare som arbetar i särskilda exponeringssituationer redan finns. Därför är det nödvändigt att beakta dessa särskilda villkor.

Or. en

Ändringsförslag 29
Karima Delli

Förslag till direktiv
Skäl 17

Kommissionens förslag

(17) Ett system som garanterar en hög skyddsnivå när det gäller de negativa **hälsoeffekterna** till följd av exponering för elektromagnetiska fält bör i tillräcklig grad beakta specifika grupper av arbetstagare och undvika interferensproblem med och funktionsstörningar på medicinsk utrustning, exempelvis proteser av metall, pacemakrar och defibrillatorer, hörselimplantat och andra implantat. Interferensproblem med i synnerhet

Ändringsförslag

(17) Ett system som garanterar en hög skyddsnivå när det gäller de negativa **hälso- och säkerhetseffekterna** till följd av exponering för elektromagnetiska fält bör i tillräcklig grad beakta specifika grupper av arbetstagare och undvika interferensproblem med och funktionsstörningar på medicinsk utrustning, exempelvis proteser av metall, pacemakrar och defibrillatorer, hörselimplantat och andra implantat.

pacemakrar kan uppstå vid nivåer som ligger under insatsvärdena och bör därför bli föremål för lämpliga säkerhets- och skyddsåtgärder.

Interferensproblem med i synnerhet pacemakrar kan uppstå vid nivåer som ligger under insatsvärdena och bör därför bli föremål för lämpliga säkerhets- och skyddsåtgärder.

Or. en

Ändringsförslag 30 **Karima Delli**

Förslag till direktiv **Skäl 17a (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(17a) Kommissionen ska inom fem år bedöma de vetenskapliga bevisen för de långsiktiga effekterna av exponering för elektromagnetiska fält och lägga fram ett förslag till översyn av detta direktiv för att ta med skyddet av arbetstagarna mot sådana långsiktiga effekter.

Or. en

Ändringsförslag 31 **Karima Delli**

Förslag till direktiv **Artikel 1 – punkt 1**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1. I detta direktiv, som är det 20:e särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG, fastställs minimikrav för att skydda arbetstagare mot sådana hälso- och säkerhetsrisker som uppstår eller kan uppstå vid exponering för elektromagnetiska fält under arbetet (**0 Hz–300 GHz**).

1. I detta direktiv, som är det 20:e särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG, fastställs minimikrav för att skydda arbetstagare mot sådana hälso- och säkerhetsrisker som uppstår eller kan uppstå vid exponering för elektromagnetiska fält under arbetet.

Or. en

Motivering

Detta är den definition som avses i artikel 2 a.

Ändringsförslag 32
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 1 – punkt 2

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2. Detta direktiv avser den direkta hälso- och säkerhetsrisk som arbetstagare utsätts för på grund av kända, kortsiktiga, negativa effekter på kroppen som orsakas av inducerade elektriska eller elektromagnetiska fält och genom energiabsorption samt kontaktströmmar. Det omfattar även indirekta hälso- och säkerhetseffekter. **utgår**

Or. en

Motivering

En specifikation av detta ingår i artiklarna 2 och 4.

Ändringsförslag 33
Sylvana Rapti, Stephen Hughes

Förslag till direktiv
Artikel 1 – punkt 3

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

3. Detta direktiv omfattar inte långsiktiga effekter. **utgår**

Or. en

Ändringsförslag 34
Paul Murphy, Georgios Toussas

**Förslag till direktiv
Artikel 1 – punkt 3**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

3. Detta direktiv omfattar inte långsiktiga effekter.

utgår

Or. en

**Ändringsförslag 35
Liisa Jaakonsaari**

**Förslag till direktiv
Artikel 1 – punkt 3**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

3. Detta direktiv omfattar inte långsiktiga effekter.

utgår

Or. fi

Motivering

Sådant behöver inte sägas ut, eftersom det i dag inte finns några vetenskapliga undersökningar om de långsiktiga effekterna. För arbetstagarna är de långsiktiga effekterna lika viktiga som, om inte rentav ännu viktigare än, de kortsiktiga effekterna.

**Ändringsförslag 36
Karima Delli**

**Förslag till direktiv
Artikel 1 – punkt 3**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

3. Detta direktiv omfattar inte långsiktiga effekter.

3. För långsiktiga effekter ska de skyldigheter gälla som anges i rådets direktiv 89/391/EEG av den 12 juni 1989 om åtgärder för att främja förbättringar av arbetstagarnas säkerhet och hälsa i arbetet.

Ändringsförslag 37
Julie Girling

Förslag till direktiv
Artikel 1 – punkt 3

Kommissionens förslag

3. Detta direktiv omfattar *inte långsiktiga* effekter.

Ändringsförslag

3. Detta direktiv omfattar *risker på grund av kända, kortsiktiga, negativa effekter som grundar sig på tillförlitliga vetenskapliga bevis*.

Ändringsförslag 38
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 2 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag

b) negativa hälsoeffekter: biologiska effekter som inverkar negativt på de exponerade arbetstagarnas mentala, fysiska eller allmänna hälsotillstånd. I detta direktiv beaktas endast de kortsiktiga effekterna.

Ändringsförslag

utgår

Motivering

Skillnaden mellan negativa hälsoeffekter och negativa säkerhetseffekter är oklar och denna definition bör därför tas upp i artikel 4.5.

Ändringsförslag 39
Jutta Steinruck, Stephen Hughes

Förslag till direktiv
Artikel 2 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag

b) negativa hälsoeffekter: biologiska effekter som inverkar negativt på de exponerade arbetstagarnas mentala, fysiska eller allmänna hälsotillstånd. **I detta direktiv beaktas endast de kortsiktiga effekterna.**

Ändringsförslag

b) negativa hälsoeffekter: biologiska effekter som inverkar negativt på de exponerade arbetstagarnas mentala, fysiska eller allmänna hälsotillstånd.

Or. de

Ändringsförslag 40
Heinz K. Becker

Förslag till direktiv
Artikel 2 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag

b) negativa hälsoeffekter: biologiska effekter som inverkar negativt på de exponerade arbetstagarnas mentala, fysiska **eller allmänna** hälsotillstånd. I detta direktiv beaktas endast de kortsiktiga effekterna.

Ändringsförslag

b) biologiska effekter som inverkar negativt på de exponerade arbetstagarnas mentala **och** fysiska hälsotillstånd. I detta direktiv beaktas endast de kortsiktiga effekterna.

Or. de

Ändringsförslag 41
Heinz K. Becker

Förslag till direktiv
Artikel 2 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag

b) negativa hälsoeffekter: biologiska effekter som inverkar negativt på de exponerade arbetstagarnas mentala, fysiska **eller allmänna** hälsotillstånd. I detta direktiv beaktas endast de kortsiktiga

Ändringsförslag

b) biologiska effekter som inverkar negativt på de exponerade arbetstagarnas mentala **och** fysiska hälsotillstånd. I detta direktiv beaktas endast de kortsiktiga effekterna.

effekterna.

Or. de

Ändringsförslag 42
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 2 – punkt 1 – led c

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

c) negativa säkerhetseffekter: effekter som skapar tillfällig irritation eller påverkar kognitionen eller andra hjärn- eller muskelfunktioner och som därmed kan påverka en arbetstagares förmåga att utföra sina arbetsuppgifter på ett säkert sätt. **utgår**

Or. en

Motivering

Skillnaden mellan negativa hälsoeffekter och negativa säkerhetseffekter är oklar och denna definition bör därför tas upp i artikel 4.5.

Ändringsförslag 43
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 2 – punkt 1 – led c

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

c) direkt effekt: effekt på kroppen som direkt framkallas av ett starkt magnetiskt eller elektriskt fält, exempelvis stimulering av muskler, nerver eller känselorgan, uppvärmning av vävnad, svindel eller huvudvärk. **utgår**

Or. en

Motivering

Den här definitionen bör tas upp i artikel 4.5.

Ändringsförslag 44

Elisabeth Morin-Chartier

Förslag till direktiv

Artikel 2 – punkt 1 – led c

Kommissionens förslag

c) direkt effekt: effekt på kroppen som direkt framkallas av ett starkt magnetiskt eller elektriskt fält, exempelvis stimulering av muskler, nerver eller känselorgan, uppvärmning av vävnad, svindel eller huvudvärk.

Ändringsförslag

d) direkt effekt: effekt på kroppen som **vid vissa frekvensnivåer** direkt framkallas av ett starkt magnetiskt eller elektriskt fält, exempelvis stimulering av muskler, nerver eller känselorgan, uppvärmning av vävnad, svindel eller **illamående**.

Or. fr

Motivering

Det bör klargöras att effekterna framkallas direkt först vid vissa frekvensnivåer. Man bör hellre tala om illamående än om huvudvärk. Att illamående kan kopplas till starka statiska magnetfält är fastslaget. Huvudvärk nämns dock inte någonstans i de tre rekommendationshandlingarna från Internationella kommissionen för skydd mot icke-joniserande strålning (ICNIRP).

Ändringsförslag 45

Sari Essayah

Förslag till direktiv

Artikel 2 – punkt 1 – led c

Kommissionens förslag

c) direkt effekt: effekt på kroppen som direkt framkallas av ett starkt magnetiskt eller elektriskt fält, exempelvis stimulering av muskler, nerver eller känselorgan, uppvärmning av vävnad, svindel **eller huvudvärk**.

Ändringsförslag

d) direkt effekt: effekt på kroppen som direkt framkallas av ett starkt magnetiskt eller elektriskt fält, exempelvis stimulering av muskler, nerver eller känselorgan, uppvärmning av vävnad **eller** svindel.

Motivering

Det finns inga vetenskapliga bevis för sambandet mellan magnetiska eller elektriska fält och huvudvärk. Huvudvärk kan orsakas av olika faktorer på och utanför arbetsplatsen.

Ändringsförslag 46
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 2 – punkt 1 – led d

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

d) Indirekt effekt: effekt på ett föremål på grund av närhet till ett starkt elektriskt eller magnetiskt fält, vilket kan bli orsaken till en säkerhets- eller hälsorisk, exempelvis kontaktströmmar, projektilrisk från ferromagnetiska föremål eller interferens med aktiva medicinska implantat. **utgår**

Motivering

Den här definitionen bör tas upp i artikel 4.5.

Ändringsförslag 47
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 2 – punkt 1 – led e

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

e) gränsvärden för exponering: gränser för exponering för elektromagnetiska fält som är direkt grundade på bekräftad hälsopåverkan och biologiska hänsynstaganden. *Om dessa gränser respekteras, är detta en garanti för att arbetstagare som exponeras för*

f) gränsvärden för exponering: gränser för exponering för elektromagnetiska fält som är direkt grundade på bekräftad hälsopåverkan och biologiska hänsynstaganden, *framför allt termiska effekter och elektrisk stimulering av*

elektromagnetiska fält skyddas mot alla kända negativa hälsoeffekter.

vävnader.

Or. en

Ändringsförslag 48
Julie Girling

Förslag till direktiv
Artikel 2 – punkt 1 – led e

Kommissionens förslag

e) gränsvärden för exponering: gränser för exponering för elektromagnetiska fält som är direkt grundade på bekräftad hälsopåverkan och biologiska hänsynstaganden. Om dessa gränser respekteras, är detta en garanti för att arbetstagare som exponeras för elektromagnetiska fält skyddas mot alla kända negativa hälsoeffekter.

Ändringsförslag

(Berör inte den svenska versionen.)

Or. en

Ändringsförslag 49
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 2 – punkt 1 – led f

Kommissionens förslag

*f) **orienteringsvärde och** insatsvärde: den styrka eller intensitet hos direkt mätbara frekvensberoende parametrar, **uttryckt** i elektrisk fältstyrka (E), magnetisk fältstyrka (H), magnetisk flödestäthet (B) och effekttäthet (S), vid vilken en eller flera av de fastställda åtgärderna i detta direktiv måste vidtas.*

Ändringsförslag

*g) insatsvärde: den styrka eller intensitet hos direkt mätbara frekvensberoende parametrar **för exponering för elektromagnetiska fält, varvid styrkan eller intensiteten fastställs med hjälp av förenklad bedömning för att säkerställa överensstämmelse med relevanta gränsvärden för exponering eller uttrycks** i elektrisk fältstyrka (E), magnetisk fältstyrka (H), magnetisk flödestäthet (B) och effekttäthet (S), vid vilken en eller*

flera av de fastställda åtgärderna i detta direktiv måste vidtas.

Or. en

Motivering

I förenklingssyfte och för att bättre skydda arbetstagarna föreslår vi att skillnaden mellan orienteringsvärden och insatsvärden ska bort.

Ändringsförslag 50 **Julie Girling**

Förslag till direktiv **Artikel 2 – punkt 1 – led f**

Kommissionens förslag

f) orienteringsvärde och insatsvärde: den styrka eller intensitet hos direkt mätbara frekvensberoende parametrar, uttryckt i elektrisk fältstyrka (E), magnetisk fältstyrka (H), magnetisk flödestäthet (B) och effekttäthet (S), vid vilken en eller flera av de fastställda åtgärderna i detta direktiv måste vidtas.

Ändringsförslag

g) orienteringsvärde och insatsvärde: den styrka eller intensitet hos direkt mätbara frekvensberoende parametrar, uttryckt i elektrisk fältstyrka (E), magnetisk fältstyrka (H), magnetisk flödestäthet (B) och effekttäthet (S), vid vilken en eller flera av de fastställda åtgärderna i detta direktiv måste vidtas. ***Iakttagande av insatsvärdet säkrar iakttagandet av de gränsvärden för exponering som kan ge negativa hälsoeffekter. Iakttagande av dessa orienteringsvärden säkrar dessutom iakttagandet av de gränsvärden för exponering som kan ge både negativa säkerhets- och hälsoeffekter.***

Or. en

Ändringsförslag 51 **Karima Delli**

Förslag till direktiv **Artikel 2 – punkt 2**

2. Det orienteringsvärde som avses i punkt 1 f motsvarar en fältnivå på vilken inga negativa hälsoeffekter torde noteras under normala arbetsvillkor, om personerna inte tillhör någon särskild riskgrupp. Som ett resultat av detta kan riskbedömningens omfattning reduceras till ett minimum. Iakttagande av dessa orienteringsvärden säkrar dessutom iakttagandet av de berörda gränsvärdena för exponering som kan ge negativa säkerhets- och hälsoeffekter.

Det insatsvärde som avses i punkt 1 f motsvarar det maximala direkt mätbara fält för vilket automatiskt iakttagande av gränsvärdet för exponering garanteras. Varje exponeringsnivå mellan orienteringsvärdet och insatsvärdet kräver mer omfattande utvärderingar och förebyggande åtgärder. Iakttagande av insatsvärdet säkrar iakttagandet av de berörda gränsvärdena för exponering som kan ge negativa hälsoeffekter.

Or. en

Motivering

I förenklingssyfte och för att bättre skydda arbetstagarna föreslår vi att skillnaden mellan orienteringsvärden och insatsvärden ska bort. Definitionen av insatsvärden bör anges i artikel 2.1 g.

Ändringsförslag 52

Heinz K. Becker

Förslag till direktiv

Artikel 2 – punkt 2 – stycke 1

2. Det orienteringsvärde som avses i punkt 1 f motsvarar en fältnivå på vilken inga negativa hälsoeffekter torde noteras under

2. Det orienteringsvärde som avses i punkt 1 f motsvarar en fältnivå på vilken inga negativa hälsoeffekter **eller negativa**

normala arbetsvillkor, om personerna inte tillhör någon särskild riskgrupp. Som ett resultat av detta kan riskbedömningens omfattning reduceras till ett minimum. Iakttagande av dessa orienteringsvärden säkrar dessutom iakttagandet av de berörda gränsvärdena för exponering som kan ge negativa säkerhets- och hälsoeffekter.

säkerhetseffekter torde noteras under normala arbetsvillkor, om personerna inte tillhör någon särskild riskgrupp. Som ett resultat av detta kan riskbedömningens omfattning reduceras till ett minimum. Iakttagande av dessa orienteringsvärden säkrar dessutom iakttagandet av de berörda gränsvärdena för exponering som kan ge negativa säkerhets- och hälsoeffekter.

Or. de

Ändringsförslag 53 Sari Essayah

Förslag till direktiv Artikel 2 – punkt 2 – stycke 2

Kommissionens förslag

Det insatsvärde som avses i punkt 1 f motsvarar det maximala direkt mätbara fält för vilket automatiskt iakttagande av gränsvärdet för exponering garanteras. Varje exponeringsnivå mellan orienteringsvärdet och insatsvärdet kräver mer omfattande utvärderingar **och** förebyggande åtgärder. Iakttagande av insatsvärdet säkrar iakttagandet av de berörda gränsvärdena för exponering som kan ge negativa hälsoeffekter.

Ändringsförslag

Det insatsvärde som avses i punkt 1 f motsvarar det maximala direkt mätbara fält för vilket automatiskt iakttagande av gränsvärdet för exponering garanteras. Varje exponeringsnivå mellan orienteringsvärdet och insatsvärdet kräver mer omfattande utvärderingar **eller** förebyggande åtgärder. Iakttagande av insatsvärdet säkrar iakttagandet av de berörda gränsvärdena för exponering som kan ge negativa hälsoeffekter.

Or. en

Motivering

Så länge exponeringen är under insatsvärdet ska kontrollen att gränsvärdena för exponering iakttas vara frivillig och inte obligatorisk. Ändringsförslaget överensstämmer med bilaga II.D om förebyggande åtgärder och andra villkor.

Ändringsförslag 54 Heinz K. Becker

Förslag till direktiv
Artikel 2 – punkt 2 – stycke 2

Kommissionens förslag

Det insatsvärde som avses i punkt 1 f motsvarar det maximala direkt mätbara fält för vilket automatiskt iakttagande av gränsvärdet för exponering garanteras. Varje exponeringsnivå mellan orienteringsvärdet och insatsvärdet kräver mer omfattande utvärderingar och förebyggande åtgärder. Iakttagande av insatsvärdet säkrar iakttagandet av de berörda gränsvärdena för exponering som kan ge negativa hälsoeffekter.

Ändringsförslag

Det insatsvärde som avses i punkt 1 f motsvarar det maximala direkt mätbara fält för vilket automatiskt iakttagande av gränsvärdet för exponering garanteras. Varje exponeringsnivå mellan orienteringsvärdet och insatsvärdet kräver mer omfattande utvärderingar och förebyggande åtgärder, **ifall den kan påverka hälsan**. Iakttagande av insatsvärdet säkrar iakttagandet av de berörda gränsvärdena för exponering som kan ge negativa hälsoeffekter.

Or. de

Ändringsförslag 55
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 3 – rubriken

Kommissionens förslag

Orienterings- och insatsvärden för exponering

Ändringsförslag

Gränsvärden och insatsvärden för exponering

Or. en

Motivering

I förenklingssyfte och för att bättre skydda arbetstagarna föreslår vi att skillnaden mellan orienteringsvärden och insatsvärden ska bort.

Ändringsförslag 56
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 3 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag

1. Gränsvärden för exponering **samt orienterings- och insatsvärden** för **både elektriska och magnetiska fält inom frekvensområdet 0–100 kHz** ska anges i bilaga II.

Ändringsförslag

1. Gränsvärden för exponering för **elektromagnetiska** fält fastställs i bilaga II.

Or. en

Motivering

Skillnaden mellan hög och låg frekvens har ingen betydelse, eftersom dessa olika slag av elektromagnetiska fält förekommer sida vid sida i de flesta arbetssituationer. I förenklingssyfte och för att bättre skydda arbetstagarna föreslår vi att skillnaden mellan orienteringsvärden och insatsvärden ska bort. Därför föreslår vi en sammanslagning av bilagorna II och III.

Ändringsförslag 57

Thomas Mann

Förslag till direktiv

Artikel 3 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag

1. Gränsvärden för exponering samt orienterings- och insatsvärden för både elektriska och magnetiska fält inom frekvensområdet 0–100 kHz ska anges i bilaga II.

Ändringsförslag

1. Gränsvärden för exponering samt orienterings- och insatsvärden för både elektriska och magnetiska fält inom frekvensområdet 0–100 kHz ska anges i bilaga II. **Gränsvärdena ska gälla både för tekniska och medicinska tillämpningar.**

Or. de

Ändringsförslag 58

Elizabeth Lynne

Förslag till direktiv

Artikel 3 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag

1. Gränsvärden för exponering samt **orienterings-** och insatsvärden för både elektriska och magnetiska fält inom frekvensområdet 0–100 kHz ska anges i bilaga II.

Ändringsförslag

Gränsvärden för exponering samt **orienteringsvärden** och insatsvärden för både elektriska och magnetiska fält inom frekvensområdet 0–100 kHz ska anges i bilaga II.

Or. en

Ändringsförslag 59

Heinz K. Becker

Förslag till direktiv

Artikel 3 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag

1. Gränsvärden för exponering samt orienterings- och insatsvärden för både elektriska och magnetiska fält inom frekvensområdet 0–100 kHz ska anges i bilaga II.

Ändringsförslag

1. Gränsvärden för exponering samt orienterings- och insatsvärden för både elektriska och magnetiska fält inom frekvensområdet 0–100 kHz ska anges i bilaga II **och gäller för alla tekniska och medicinska tillämpningar.**

Or. de

Ändringsförslag 60

Karima Delli

Förslag till direktiv

Artikel 3 – punkt 1 – stycke 2

Kommissionens förslag

För exponeringsnivåer över insatsvärdet ska lämpliga verifierationer användas för att visa att exponeringsnivån inte överstiger det gällande gränsvärdet för exponering som kan påverka hälsan. För exponeringsnivåer över orienteringsvärdet ska lämpliga verifierationer användas för att påvisa att

Ändringsförslag

utgår

exponeringsnivån inte överstiger det gällande gränsvärdet för exponering som kan påverka säkerheten och hälsan, eller visa att exponeringsnivån ligger under insatsnivån. I det senare fallet ska förebyggande åtgärder vidtas och information riktad till arbetstagarna tillhandahållas.

Or. en

Motivering

Riskbedömning och fastställande av exponering bör tas upp i artikel 4.

Ändringsförslag 61 **Sari Essayah**

Förslag till direktiv **Artikel 3 – punkt 1 – stycke 2**

Kommissionens förslag

För exponeringsnivåer över insatsvärdet ska lämpliga verifikationer användas för att visa att exponeringsnivån inte överstiger det gällande gränsvärdet för exponering som kan påverka hälsan. För exponeringsnivåer över orienteringsvärdet ska lämpliga verifikationer användas för att påvisa att exponeringsnivån inte överstiger det gällande gränsvärdet för exponering som kan påverka säkerheten och **hälsan, eller visa att exponeringsnivån ligger under insatsnivån**. I det senare fallet ska förebyggande åtgärder vidtas och information riktad till arbetstagarna tillhandahållas.

Ändringsförslag

För exponeringsnivåer över insatsvärdet ska lämpliga verifikationer användas för att visa att exponeringsnivån inte överstiger det gällande gränsvärdet för exponering som kan påverka hälsan. För exponeringsnivåer över orienteringsvärdet ska lämpliga verifikationer användas för att påvisa att exponeringsnivån inte överstiger det gällande gränsvärdet för exponering som kan påverka säkerheten, och **arbetsgivaren ska minimera säkerhetseffekterna genom förebyggande åtgärder och utbildning**. I det senare fallet ska förebyggande åtgärder vidtas och information riktad till arbetstagarna tillhandahållas.

Or. en

Motivering

Orienteringsvärdet står i relation till säkerhetseffekterna, som har lägre gränsvärden för exponering än hälsoeffekterna. Därför är också lättare förebyggande åtgärder nödvändiga.

Ändringsförslag 62
Elizabeth Lynne

Förslag till direktiv
Artikel 3 – punkt 1 – stycke 2

Kommissionens förslag

För exponeringsnivåer över insatsvärdet ska lämpliga verifikationer användas för att visa att exponeringsnivån inte överstiger det gällande gränsvärdet för exponering som kan påverka hälsan. För exponeringsnivåer över orienteringsvärdet **ska** lämpliga verifikationer **användas för att påvisa** att exponeringsnivån inte överstiger det gällande gränsvärdet för exponering som kan påverka säkerheten **och hälsan, eller visa att exponeringsnivån ligger under insatsnivån. I det senare fallet ska förebyggande åtgärder vidtas och information riktad till arbetstagarna tillhandahållas.**

Ändringsförslag

För exponeringsnivåer över insatsvärdet ska lämpliga verifikationer användas för att visa att exponeringsnivån inte överstiger det gällande gränsvärdet för exponering som kan påverka hälsan. För exponeringsnivåer över orienteringsvärdet **måste förfaranden finnas och arbetstagarna utbildas för att eventuella konsekvenser av negativa säkerhetseffekter ska kunna förebyggas, såvida inte** lämpliga verifikationer **visar** att exponeringsnivån inte överstiger det gällande gränsvärdet för exponering som kan påverka säkerheten.

Or. en

Ändringsförslag 63
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 3 – punkt 2 – stycke 1

Kommissionens förslag

2. **Gränsvärdena för exponering och insatsvärdena för både elektriska och magnetiska fält inom frekvensområdet 100–300 GHz fastställs i bilaga III.**

Ändringsförslag

2. Insatsvärdena för **elektromagnetiska** fält fastställs i **bilaga II.**

Or. en

Motivering

Skillnaden mellan hög och låg frekvens har ingen betydelse, eftersom dessa olika slag av elektromagnetiska fält förekommer sida vid sida i de flesta arbetssituationer. I förenklingssyfte och för att bättre skydda arbetstagarna föreslår vi att skillnaden mellan orienteringsvärden och insatsvärden ska bort. Därför föreslår vi en sammanslagning av bilagorna II och III.

Ändringsförslag 64 Julie Girling

Förslag till direktiv Artikel 3 – punkt 2 – stycke 1

Kommissionens förslag

2. Gränsvärdena för exponering och insatsvärdena för både elektriska och magnetiska fält inom frekvensområdet 100–300 GHz fastställs i bilaga III.

Ändringsförslag

2. Gränsvärdena för exponering **som kan ge negativa hälsoeffekter** och insatsvärdena för både elektriska och magnetiska fält inom frekvensområdet 100–300 GHz fastställs i bilaga III.

Or. en

Ändringsförslag 65 Karima Delli

Förslag till direktiv Artikel 3 – punkt 2 – stycke 2

Kommissionens förslag

För exponeringsnivåer över insatsvärdet ska lämpliga verifieringar användas för att visa att exponeringsnivån inte överstiger det gällande gränsvärde för exponering som kan ge negativa hälsoeffekter.

Ändringsförslag

utgår

Or. en

Motivering

Riskbedömning och fastställande av exponering bör tas upp i artikel 4.

Ändringsförslag 66
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 3 – punkt 3

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

3. För bedömning, mätning eller beräkning av arbetstagares exponering för elektromagnetiska fält som sannolikt kommer att ligga avsevärt under insatsnivån, kan enkla metoder tillämpas. I andra fall, där exponeringsnivån sannolikt kommer att ligga nära eller över insatsvärdet, ska medlemsstaterna tillhandahålla vägledning utifrån tillgängliga harmoniserade europeiska normer som fastställts av Europeiska kommittén för elektroteknisk standardisering (Cenelec) eller utifrån andra vetenskapligt grundade normer eller riktlinjer.

utgår

Or. en

Motivering

Riskbedömning och fastställande av exponering bör tas upp i artikel 4.

Ändringsförslag 67
Jutta Steinruck, Sylvana Rapti, Stephen Hughes

Förslag till direktiv
Artikel 3 – punkt 3

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

3. För bedömning, mätning eller beräkning av arbetstagares exponering för elektromagnetiska fält som sannolikt kommer att ligga avsevärt under insatsnivån, kan enkla metoder tillämpas. I andra fall, där exponeringsnivån

3. Om exponeringsnivån sannolikt kommer att ligga nära eller över insatsvärdet, ska medlemsstaterna tillhandahålla vägledning utifrån tillgängliga harmoniserade europeiska normer som fastställts av Europeiska kommittén för elektroteknisk

sannolikt kommer att ligga nära eller över insatsvärdet, ska medlemsstaterna tillhandahålla vägledning utifrån tillgängliga harmoniserade europeiska normer som fastställts av Europeiska kommittén för elektroteknisk standardisering (Cenelec) eller utifrån andra vetenskapligt grundade normer eller riktlinjer.

standardisering (Cenelec) eller utifrån andra vetenskapligt grundade normer eller riktlinjer.

Or. en

Ändringsförslag 68 **Julie Girling**

Förslag till direktiv **Artikel 3 – punkt 3**

Kommissionens förslag

3. För bedömning, mätning eller beräkning av arbetstagares exponering för elektromagnetiska fält som sannolikt kommer att ligga avsevärt under insatsnivån, kan enkla metoder tillämpas. I andra fall, där exponeringsnivån sannolikt kommer att ligga nära eller över insatsvärdet, **ska medlemsstaterna tillhandahålla vägledning utifrån** tillgängliga harmoniserade europeiska normer som fastställts av Europeiska kommittén för elektroteknisk standardisering (Cenelec) eller utifrån andra vetenskapligt grundade normer eller riktlinjer.

Ändringsförslag

3. För bedömning, mätning eller beräkning av arbetstagares exponering för elektromagnetiska fält som sannolikt kommer att ligga avsevärt under insatsnivån, kan enkla metoder tillämpas. I andra fall, där exponeringsnivån sannolikt kommer att ligga nära eller över insatsvärdet, **kan arbetsgivarna göra en bedömning och använda** tillgängliga harmoniserade europeiska normer som fastställts av Europeiska kommittén för elektroteknisk standardisering (Cenelec) eller utifrån andra vetenskapligt grundade normer eller riktlinjer.

Or. en

Ändringsförslag 69 **Elizabeth Lynne**

Förslag till direktiv **Artikel 3 – punkt 3a (ny)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

3a. Bevis för att exponering inte överstiger det gällande gränsvärdet för exponering ska anses föreligga om en maskin eller en installering av maskiner i kombination motsvarar teknisk dokumentation och/eller instruktionshandböcker som grundar sig på harmoniserade europeiska normer och säkra exponeringsnivåer fastställs.

Or. en

Ändringsförslag 70
Paul Murphy, Georgios Toussas

Förslag till direktiv
Artikel 3 – punkt 4

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

4. Genom undantag ska punkterna 1 och 2 inte vara tillämpliga på medicinsk utrustning som använder magnetisk resonans och följande relaterade verksamheter: integrerad systemtestning före transport, installation, rengöring, underhåll eller forsknings- och utvecklingsverksamhet. I dessa särfall ska specifika skyddsåtgärder inrättas. I detta syfte ska kommissionen rådfråga de befintliga arbetsgrupperna och förfara enligt de åtgärder som anges i bilaga IV.

utgår

Or. en

Ändringsförslag 71
Thomas Mann

Förslag till direktiv
Artikel 3 – punkt 4

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

4. Genom undantag ska punkterna 1 och 2 inte vara tillämpliga på medicinsk utrustning som använder magnetisk resonans och följande relaterade verksamheter: integrerad systemtestning före transport, installation, rengöring, underhåll eller forsknings- och utvecklingsverksamhet. I dessa särfall ska specifika skyddsåtgärder inrättas. I detta syfte ska kommissionen rådfråga de befintliga arbetsgrupperna och förfara enligt de åtgärder som anges i bilaga IV. **utgår**

Or. de

Ändringsförslag 72
Heinz K. Becker

Förslag till direktiv
Artikel 3 – punkt 4

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

4. Genom undantag ska punkterna 1 och 2 inte vara tillämpliga på medicinsk utrustning som använder magnetisk resonans och följande relaterade verksamheter: integrerad systemtestning före transport, installation, rengöring, underhåll eller forsknings- och utvecklingsverksamhet. I dessa särfall ska specifika skyddsåtgärder inrättas. I detta syfte ska kommissionen rådfråga de befintliga arbetsgrupperna och förfara enligt de åtgärder som anges i bilaga IV. **utgår**

Or. de

Ändringsförslag 73
Jutta Steinruck

**Förslag till direktiv
Artikel 3 – punkt 4**

Kommissionens förslag

4. **Genom undantag ska punkterna 1 och 2 inte vara tillämpliga på** medicinsk utrustning som använder magnetisk resonans och **följande** relaterade verksamheter: integrerad systemtestning före transport, installation, rengöring, underhåll eller forsknings- och utvecklingsverksamhet. **I dessa särfall ska specifika skyddsåtgärder inrättas. I detta syfte ska kommissionen rådfråga de befintliga arbetsgrupperna och förfara enligt de åtgärder som anges i bilaga IV.**

Ändringsförslag

4. **För** medicinsk utrustning som använder magnetisk resonans och **för** relaterade verksamheter **i samband med** integrerad systemtestning före transport, installation, rengöring, underhåll eller forsknings- och utvecklingsverksamhet ska specifika skyddsåtgärder inrättas. **För att garantera skyddet för denna arbetstagargrupp måste följande skyddsåtgärder gälla:**

- Den högsta tillåtna dagliga exponeringen måste tidsbegränsas.**
- Exponeringen måste med jämna mellanrum avbrytas genom pauser eller byte av arbetsuppgifter.**
- Bestämmelser om minimiavstånd till källor till elektromagnetiska fält måste följas.**
- Arbetstagarnas hälsa måste i förebyggande syfte övervakas ändamålsenligt med hjälp av arbetsmedicinska undersökningar.**

Or. de

**Ändringsförslag 74
Karima Delli**

**Förslag till direktiv
Artikel 3 – punkt 4**

Kommissionens förslag

4. Genom undantag ska punkterna 1 och 2 inte vara tillämpliga på medicinsk utrustning som använder magnetisk resonans och följande relaterade

Ändringsförslag

4. **Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 5 får arbetstagare inte exponeras för värden som ligger över gränsvärdena för exponering. I särskilda situationer där**

verksamheter: integrerad systemtestning före transport, installation, rengöring, underhåll eller forsknings- och utvecklingsverksamhet. I dessa särfall ska specifika skyddsåtgärder inrättas. I detta syfte ska kommissionen rådfråga de befintliga arbetsgrupperna och förfara enligt de åtgärder som anges i bilaga IV.

en arbetstagare tillfälligt kan komma att exponeras för högre värden än gränsvärdena för exponering och där det under vederbörligen motiverade omständigheter, mot bakgrund av tillbudsstående teknik och arbetsplatsernas särdrag, inte går att iaktta gränsvärdena för exponering, trots de tekniska och/eller organisatoriska åtgärder som vidtagits, får medlemsstaterna införa ett system som tillåter arbete under kontrollerade former och utgående från en helhetsbedömning av riskerna där de faktiska exponeringsnivåerna och sannolikheten för dem fastställs och jämförs med gränsvärdena för exponering i bilaga II. Systemet ska garantera att de risker som det förorsakar minimeras och att de berörda arbetstagarna omfattas av utökade hälsokontroller. Ett tillstånd ska återkallas så snart de omständigheter som legat till grund för det inte längre föreligger. Medlemsstaterna ska till kommissionen, i den rapport som avses i artikel 17a i direktiv 89/391/EEG, översända en förteckning över sådana tillstånd och exakt ange vilka orsaker och omständigheter som föranlett dem att bevilja tillstånden.

I det särfall som utgörs av medicinsk utrustning som använder magnetisk resonans och där en arbetstagare tillfälligt kan komma att exponeras för högre värden än gränsvärdena för exponering ska ytterligare skyddsåtgärder inrättas. I detta syfte ska kommissionen rådfråga de befintliga arbetsgrupperna och förfara enligt de åtgärder som anges i bilaga IV.

Or. en

Motivering

Undantag ska gälla endast för MRT-utrustning som överskrider gränsvärdena för exponering, dock inom ramen för det allmänna undantaget som också innefattar ett system för

tillstånd och förstärkta kontroller.

Ändringsförslag 75 Ria Oomen-Ruijten

Förslag till direktiv Artikel 3 – punkt 4

Kommissionens förslag

4. Genom undantag ska punkterna 1 och 2 inte vara tillämpliga på medicinsk utrustning som använder magnetisk resonans och följande relaterade verksamheter: integrerad systemtestning före transport, installation, rengöring, underhåll eller forsknings- och utvecklingsverksamhet. I **dessa** särfall ska specifika skyddsåtgärder inrättas. I detta syfte ska kommissionen rådfråga de befintliga arbetsgrupperna och förfara enligt de åtgärder som anges i bilaga IV.

Ändringsförslag

4. Genom undantag ska punkterna 1 och 2 inte vara tillämpliga på medicinsk utrustning som använder magnetisk resonans och följande relaterade verksamheter: integrerad systemtestning före transport, installation, rengöring, underhåll eller forsknings- och utvecklingsverksamhet. **Personer som arbetar med sådan utrustning måste skyddas på ett adekvat sätt. Kommissionen ska senast den 31 december 2012 lägga fram åtgärder i detta syfte.** I särfall ska specifika skyddsåtgärder inrättas. I detta syfte ska kommissionen rådfråga de befintliga arbetsgrupperna och förfara enligt de åtgärder som anges i bilaga IV.

Or. nl

Ändringsförslag 76 Ole Christensen

Förslag till direktiv Artikel 3 – punkt 4

Kommissionens förslag

4. Genom undantag ska punkterna 1 och 2 inte vara tillämpliga på medicinsk utrustning som använder magnetisk resonans och följande relaterade verksamheter: integrerad systemtestning före transport, installation, rengöring, underhåll eller forsknings- och

Ändringsförslag

4. Genom undantag ska punkterna 1 och 2 inte vara tillämpliga på medicinsk utrustning som använder magnetisk resonans och följande relaterade verksamheter: integrerad systemtestning före transport, installation, rengöring, underhåll eller forsknings- och

utvecklingsverksamhet. I dessa särfall ska specifika skyddsåtgärder inrättas. I detta syfte ska kommissionen rådfråga de befintliga arbetsgrupperna och förfara enligt de åtgärder som anges i bilaga IV.

utvecklingsverksamhet. I dessa särfall ska specifika skyddsåtgärder inrättas. I detta syfte ska kommissionen rådfråga de befintliga arbetsgrupperna och förfara enligt de åtgärder som anges i bilaga IV. **Kommissionen ska senast fem år efter direktivets antagande lägga fram förslag om att avskaffa det undantag som anges i artikel 3.4.**

Or. en

Motivering

Alla arbetstagare ska skyddas fullt ut genom direktivet. Artikel 3.4 i det här direktivet, med sina gränsvärden för exponering och insatsvärden, skyddar inte arbetstagare som exponeras för MRT. Ändringsförslaget syftar till tidsbegränsa undantaget.

Ändringsförslag 77 **Sari Essayah**

Förslag till direktiv **Artikel 3 – punkt 4**

Kommissionens förslag

4. Genom undantag ska punkterna 1 och 2 inte vara tillämpliga på medicinsk utrustning som använder magnetisk resonans och följande relaterade verksamheter: integrerad systemtestning före transport, installation, rengöring, underhåll eller forsknings- och utvecklingsverksamhet. I dessa särfall ska specifika skyddsåtgärder inrättas. I detta syfte ska kommissionen rådfråga de befintliga arbetsgrupperna och förfara enligt de åtgärder som anges i bilaga IV.

Ändringsförslag

4. Genom undantag ska punkterna 1 och 2 inte vara tillämpliga på medicinsk utrustning som använder magnetisk resonans och följande relaterade verksamheter: integrerad systemtestning före transport, installation, rengöring, underhåll eller forsknings- och utvecklingsverksamhet. I dessa särfall ska specifika skyddsåtgärder inrättas. I detta syfte ska kommissionen rådfråga de befintliga arbetsgrupperna och förfara enligt de åtgärder som anges i bilaga IV. **Angående medicinsk utrustning som använder magnetisk resonans får inga starkare elektromagnetiska fält skapas genom ny utrustning än de som skapas genom nuvarande kommersiellt tillgänglig utrustning.**

Or. en

Ändringsförslag 78
Elisabeth Morin-Chartier

Förslag till direktiv
Artikel 3 – punkt 4 – stycke 1a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

I syfte att utveckla en konsekvent och tillämplig metod och för att garantera ett fullgott skydd för personer som arbetar med eller i närheten av utrustning för magnetisk resonanstomografi (MRT) som är i drift, där de elektromagnetiska fälten varierar över tid (gradienter och reaktionsfaktor), och ta vederbörlig hänsyn till försiktighets- och skyddsåtgärder för att skydda arbetstagarna mot eventuella risker för direkt eller indirekt exponering för elektromagnetiska fält, ska arbetsgivarna utvärdera riskerna och vidta tekniska och organisatoriska åtgärder av lämpligt slag för att skydda arbetstagarna mot de risker som direkt eller indirekt kan orsakas av exponering för elektromagnetiska fält. Arbetstagare ska inte vistas i närheten av utrustning för magnetisk resonanstomografi (MRT) som är i drift, där de elektromagnetiska fälten varierar över tid (gradienter och reaktionsfaktor), annat än för att utföra absolut nödvändig verksamhet. Hela det område kring anordningen där flödestätheten uppgår till 0,5 mT ska av arbetsgivarna förklaras som kontrollerat tillträdesområde, och detta område ska fastställas på ett sådant sätt att det är möjligt att kontrollera tillträdet fysiskt och/eller administrativt. Arbetsgivarna ska vidta tekniska, organisatoriska, informativa och utbildningsmässiga åtgärder för de arbetstagare som oövervakat får vistas i området till vilket tillträdet är kontrollerat för att reducera de direkta och indirekta riskerna med exponering och att

förebygga riskerna.

Or. fr

Ändringsförslag 79
Elizabeth Lynne

Förslag till direktiv
Artikel 3 – punkt 4a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

4a. För att kunna garantera ett fullgott skydd av personer som arbetar inom exponeringszonen för utrustning för magnetisk resonanstomografi, med skiftande magnetiska fältgradienter i drift och för att kunna ta vederbörlig hänsyn till de säkerhets- och skyddsåtgärder som finns för exponering för elektromagnetiska fält ska arbetsgivarna genomföra riskbedömningar och vidta lämpliga tekniska och organisatoriska åtgärder för att skydda arbetstagarna mot eventuella risker i samband med exponering för elektromagnetiska fält. Arbetstagarnas närvaro i exponeringszonen för utrustning för magnetisk resonanstomografi i drift ska vara begränsad till medicinsk behandling, forskning, underhåll och rengöring som absolut kräver arbetstagarnas närvaro. I syfte att minska exponeringen och förebygga riskerna ska arbetsgivarna definiera ett område med statiska magnetfält till vilket tillträdet är kontrollerat och vidta tekniska, organisatoriska, informativa och utbildningsmässiga åtgärder för de arbetstagare som får vistas i området till vilket tillträdet är kontrollerat.

Or. en

Ändringsförslag 80
Thomas Mann

Förslag till direktiv
Artikel 3 – punkt 5

Kommissionens förslag

5. Genom undantag ska punkterna 1 och 2 inte gälla de väpnade styrkorna i de medlemsstater där ett likvärdigt och mer specifikt skyddssystem, exempelvis Natos standard STANAG 2345, redan är på plats och genomfört. Medlemsstaterna ska informera kommissionen om förekomsten av och ett effektivt genomförande av sådana skyddssystem när de anmäler införlivandet av detta direktivs bestämmelser i den nationella lagstiftningen i enlighet med artikel 14.

Ändringsförslag

utgår

Or. de

Ändringsförslag 81
Paul Murphy, Georgios Toussas

Förslag till direktiv
Artikel 3 – punkt 5

Kommissionens förslag

5. Genom undantag ska punkterna 1 och 2 inte gälla de väpnade styrkorna i de medlemsstater där ett likvärdigt och mer specifikt skyddssystem, exempelvis Natos standard STANAG 2345, redan är på plats och genomfört. Medlemsstaterna ska informera kommissionen om förekomsten av och ett effektivt genomförande av sådana skyddssystem när de anmäler införlivandet av detta direktivs bestämmelser i den nationella lagstiftningen i enlighet med artikel 14.

Ändringsförslag

5. Genom undantag ska punkterna 1 och 2 inte gälla de väpnade styrkorna i de medlemsstater där ett likvärdigt och mer specifikt skyddssystem, exempelvis Natos standard STANAG 2345, redan är på plats och genomfört. **Medlemsstaterna ska dock säkerställa att hälsokontroller genomförs effektivt i enlighet med artikel 14 i direktiv 89/391/EEG och artikel 8 i detta direktiv.** Medlemsstaterna ska informera kommissionen om förekomsten av och ett effektivt genomförande av sådana skyddssystem när de anmäler införlivandet av detta direktivs bestämmelser i den nationella lagstiftningen i enlighet med

Ändringsförslag 82
Sylvana Rapti, Stephen Hughes

Förslag till direktiv
Artikel 3 – punkt 5 – stycke 1a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

För att kunna garantera ett fullgott skydd också för personer som arbetar inom försvarsmakten och för att kunna ta vederbörlig hänsyn till de säkerhets- och skyddsåtgärder som finns för exponering för elektromagnetiska fält ska staternas behöriga myndigheter genomföra riskbedömningar och vidta lämpliga tekniska och organisatoriska åtgärder för att skydda dessa personer för eventuella risker i samband med exponering för elektromagnetiska fält. I syfte att minska exponeringen och förebygga riskerna ska försvarsmakten definiera ett område med statiska magnetfält till vilket tillträdet är kontrollerat och vidta tekniska, organisatoriska, informativa och utbildningsmässiga åtgärder för de personer som får vistas i området till vilket tillträdet är kontrollerat.

Ändringsförslag 83
Sylvana Rapti, Stephen Hughes

Förslag till direktiv
Artikel 3 – punkt 5a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

5a. Mot bakgrund av eventuella nya

vetenskapliga rön ska kommissionen inom fem år åter bedöma om undantagen från punkt 4 och 5 ska behållas eller anpassa relevanta skyddsåtgärder i enlighet därmed.

Or. en

Ändringsförslag 84
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 3 – punkt 6

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

6. Utan att det påverkar tillämpningen av punkterna 4 och 5, får arbetstagare inte utsättas för värden som ligger över de gränsvärden för exponering som kan ge negativa hälsoeffekter. För specifika situationer där dessa värden tillfälligt kan överskridas, får medlemsstaterna inrätta ett system för att tillåta arbete under kontrollerade förhållanden och på grundval av en omfattande riskbedömning ange de faktiska exponeringsnivåerna och deras sannolikhet samt jämföra dem med de gränsvärden för exponering som anges i bilagorna II och III. Sådana specifika situationer ska rapporteras till kommissionen i den rapport som avses i artikel 17 a i direktiv 89/391/EEG.

utgår

Or. en

Motivering

Det allmänna undantaget bör flyttas till punkt 4.

Ändringsförslag 85
Ole Christensen

Förslag till direktiv
Artikel 3 – punkt 6

6. Utan att det påverkar tillämpningen av punkterna 4 och 5, får arbetstagare inte utsättas för värden som ligger över de gränsvärden för exponering som kan ge negativa hälsoeffekter. För specifika situationer där dessa värden tillfälligt kan överskridas, får medlemsstaterna inrätta ett system för att tillåta arbete under kontrollerade förhållanden och på grundval av en omfattande riskbedömning ange de faktiska exponeringsnivåerna och deras sannolikhet samt jämföra dem med de gränsvärden för exponering som anges i bilagorna II och III. Sådana specifika situationer ska rapporteras till kommissionen i den rapport som avses i artikel 17 a i direktiv 89/391/EEG.

utgår

Or. en

Motivering

Kommissionens förslag lämnar öppet för medlemsstaterna att tillåta arbetsplatser att överskrida gränsvärdena för exponering. Vi föreslår att punkten ska utgå, eftersom den undergräver grundtanken om en lika skyddsnivå för arbetstagarna i EU.

**Ändringsförslag 86
Paul Murphy, Georgios Toussas**

**Förslag till direktiv
Artikel 3 – punkt 6**

6. Utan att det påverkar tillämpningen av punkterna 4 och 5, får arbetstagare inte utsättas för värden som ligger över de gränsvärden för exponering som kan ge negativa hälsoeffekter. För specifika situationer där dessa värden tillfälligt kan överskridas, får medlemsstaterna inrätta ett system för att tillåta arbete under

6. Arbetstagare **får** inte utsättas för värden som ligger över de gränsvärden för exponering som kan ge negativa hälsoeffekter.

kontrollerade förhållanden och på grundval av en omfattande riskbedömning ange de faktiska exponeringsnivåerna och deras sannolikhet samt jämföra dem med de gränsvärden för exponering som anges i bilagorna II och III. Sådana specifika situationer ska rapporteras till kommissionen i den rapport som avses i artikel 17 a i direktiv 89/391/EEG.

Or. en

Ändringsförslag 87
Jutta Steinruck, Sylvana Rapti, Stephen Hughes

Förslag till direktiv
Artikel 3 – punkt 6

Kommissionens förslag

6. Utan att det påverkar tillämpningen av punkterna 4 och 5, får arbetstagare inte utsättas för värden som ligger över de gränsvärden för exponering som kan ge negativa hälsoeffekter. *För specifika situationer där dessa värden tillfälligt kan överskridas, får medlemsstaterna inrätta ett system för att tillåta arbete under kontrollerade förhållanden och på grundval av en omfattande riskbedömning ange de faktiska exponeringsnivåerna och deras sannolikhet samt jämföra dem med de gränsvärden för exponering som anges i bilagorna II och III. Sådana specifika situationer ska rapporteras till kommissionen i den rapport som avses i artikel 17 a i direktiv 89/391/EEG.*

Ändringsförslag

6. Utan att det påverkar tillämpningen av punkterna 4 och 5, får arbetstagare inte utsättas för värden som ligger över de gränsvärden för exponering som kan ge negativa hälsoeffekter.

Or. en

Ändringsförslag 88
Evelyn Regner

Förslag till direktiv
Artikel 3 – punkt 6

Kommissionens förslag

6. Utan att det påverkar tillämpningen av punkterna 4 och 5, får arbetstagare inte utsättas för värden som ligger över de gränsvärden för exponering som kan ge negativa hälsoeffekter. ***För specifika situationer där dessa värden tillfälligt kan överskridas, får medlemsstaterna inrätta ett system för att tillåta arbete under kontrollerade förhållanden och på grundval av en omfattande riskbedömning ange de faktiska exponeringsnivåerna och deras sannolikhet samt jämföra dem med de gränsvärden för exponering som anges i bilagorna II och III.*** Sådana specifika situationer ska rapporteras till kommissionen i den rapport som avses i artikel 17 a i direktiv 89/391/EEG.

Ändringsförslag

6. Utan att det påverkar tillämpningen av punkterna 4 och 5, får arbetstagare inte utsättas för värden som ligger över de gränsvärden för exponering som kan ge negativa hälsoeffekter.

Or. de

Motivering

Det bör inte införas några fler ”specifika undantag”, eftersom dessa kan snedvrída konkurrensen. Europeiska unionen är primärrättsligt skyldig (artikel 153.1 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt) att åvägabringa förbättringar, särskilt av arbetsmiljön, för att skydda arbetstagarnas hälsa och säkerhet.

Ändringsförslag 89
Julie Girling

Förslag till direktiv
Artikel 3 – punkt 6

Kommissionens förslag

6. Utan att det påverkar tillämpningen av punkterna 4 och 5, får arbetstagare inte utsättas för värden som ligger över de gränsvärden för exponering som kan ge

Ändringsförslag

6. Utan att det påverkar tillämpningen av punkterna 4 och 5, får arbetstagare inte utsättas för värden som ligger över de gränsvärden för exponering som kan ge

negativa hälsoeffekter. För specifika situationer där dessa värden *tillfälligt* kan överskridas, får medlemsstaterna inrätta ett system för att tillåta arbete under kontrollerade förhållanden och på grundval av en omfattande riskbedömning ange de faktiska exponeringsnivåerna och deras sannolikhet samt jämföra dem med de gränsvärden för exponering som anges i bilagorna II och III. Sådana specifika situationer ska rapporteras till kommissionen i den rapport som avses i artikel 17 a i direktiv 89/391/EEG.

negativa hälsoeffekter. För specifika situationer där dessa värden kan överskridas, får medlemsstaterna inrätta ett system för att tillåta arbete under kontrollerade förhållanden och på grundval av en omfattande riskbedömning ange de faktiska exponeringsnivåerna och deras sannolikhet samt jämföra dem med de gränsvärden för exponering som anges i bilagorna II och III. Sådana specifika situationer ska rapporteras till kommissionen i den rapport som avses i artikel 17a i direktiv 89/391/EEG.

Or. en

Ändringsförslag 90 **Sari Essayah**

Förslag till direktiv **Artikel 3 – punkt 6**

Kommissionens förslag

6. Utan att det påverkar tillämpningen av punkterna 4 och 5, får arbetstagare inte utsättas för värden som ligger över de gränsvärden för exponering som kan ge negativa hälsoeffekter. För specifika situationer där dessa värden tillfälligt kan överskridas, får medlemsstaterna inrätta ett system för att tillåta arbete under kontrollerade förhållanden och på grundval av en omfattande riskbedömning ange de faktiska exponeringsnivåerna och deras sannolikhet samt jämföra dem med de gränsvärden för exponering som anges i bilagorna II och III. Sådana specifika situationer ska rapporteras till kommissionen i den rapport som avses i artikel 17 a i direktiv 89/391/EEG.

Ändringsförslag

(Berör inte den svenska versionen.)

Or. en

Ändringsförslag 91
Thomas Mann

Förslag till direktiv
Artikel 3 – punkt 6

Kommissionens förslag

6. *Utan att det påverkar tillämpningen av punkterna 4 och 5, får* arbetstagare inte utsättas för värden som ligger över de gränsvärden för exponering som kan ge negativa hälsoeffekter. För specifika situationer där dessa värden tillfälligt kan överskridas, får medlemsstaterna inrätta ett system för att tillåta arbete under kontrollerade förhållanden och på grundval av en omfattande riskbedömning ange de faktiska exponeringsnivåerna och deras sannolikhet samt jämföra dem med de gränsvärden för exponering som anges i bilagorna II och III. Sådana specifika situationer ska rapporteras till kommissionen i den rapport som avses i artikel 17 a i direktiv 89/391/EEG.

Ändringsförslag

6. Arbetstagare *får* inte utsättas för värden som ligger över de gränsvärden för exponering som kan ge negativa hälsoeffekter. För specifika situationer där dessa värden tillfälligt kan överskridas, får medlemsstaterna inrätta ett system för att tillåta arbete under kontrollerade förhållanden och på grundval av en omfattande riskbedömning ange de faktiska exponeringsnivåerna och deras sannolikhet samt jämföra dem med de gränsvärden för exponering som anges i bilagorna II och III. Sådana specifika situationer ska rapporteras till kommissionen i den rapport som avses i artikel 17 a i direktiv 89/391/EEG.

Or. de

Motivering

Undantag innebär att arbetstagare behandlas olika på ett sätt som inte kan accepteras och kränker grovt ramdirektivet om arbetarskydd, 89/391/EEG. Tillverkarna måste visa prov på innovativitet för att antalet tillämpningar, trots gränsvärdena, ska kunna hållas konstant eller ytterligare ökas. Undantag eller sänkta gränsvärden leder till att tillverkarna utsätts för avsevärt mindre påtryckningar att göra nödvändiga innovationer – och detta går ut över arbetstagarnas hälsa.

Ändringsförslag 92
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 4 – rubriken

Kommissionens förslag

Fastställande av exponering och

Ändringsförslag

Bedömning av risker och fastställande av

Ändringsförslag 93
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 4 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Arbetsgivaren ska, **för att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 6.3 och 9.1 i direktiv 89/391/EEG, bedöma och, om nödvändigt, mäta nivåerna på de elektromagnetiska fält som arbetstagarna exponeras för. Bedömning, mätning och beräkning kan utföras med hjälp av riktlinjerna i bilagorna II och III. I särskilda fall som inte avses i dessa bilagor, kan arbetsgivaren använda harmoniserade europeiska standarder från Cenelec för de relevanta bedömnings-, mätning- och beräkningssituationerna. Arbetsgivaren ska även ha rätt att använda sig av andra vetenskapligt grundade normer eller riktlinjer om den berörda medlemsstaten så kräver. I tillämpliga fall ska arbetsgivaren också beakta exponeringsnivåerna och andra säkerhetsrelaterade uppgifter från tillverkaren av utrustningen i enlighet med gällande unionslagstiftning.**

Ändringsförslag

1. Arbetsgivaren ska **förfoga över en riskbedömning i enlighet med direktiv 89/391/EEG och ska fastställa vilka åtgärder som ska vidtas i enlighet med det här direktivet. Riskbedömningen ska registreras på ett lämpligt medium i enlighet med nationell lag och praxis. Den får innehålla en motivering från arbetsgivaren om att riskerna med avseende på elektromagnetiska fält är av sådan art och omfattning att en ytterligare detaljerad riskbedömning är onödig. Riskbedömningen ska uppdateras regelbundet, särskilt om viktiga förändringar har ägt rum som kan göra den inaktuell eller om resultat av hälsokontroller visar att så är nödvändigt.**

Motivering

Eftersom Cenelecs standarder inte är öppna standarder bör de inte omnämnas i detta direktiv.

Ändringsförslag 94 Sari Essayah

Förslag till direktiv Artikel 4 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Arbetsgivaren ska, för att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 6.3 och 9.1 i direktiv 89/391/EEG, bedöma och, om nödvändigt, mäta nivåerna på de elektromagnetiska fält som arbetstagarna exponeras för. Bedömning, mätning och beräkning kan utföras med hjälp av riktlinjerna i bilagorna II och III. I särskilda fall som inte avses i dessa bilagor, kan arbetsgivaren använda harmoniserade europeiska standarder från Cenelec för de relevanta bedömnings-, mätning- och beräkningssituationerna. Arbetsgivaren ska även ha rätt att använda sig av andra vetenskapligt grundade normer eller riktlinjer **om den berörda medlemsstaten så kräver**. I tillämpliga fall ska arbetsgivaren också beakta exponeringsnivåerna och andra säkerhetsrelaterade uppgifter från tillverkaren av utrustningen i enlighet med gällande unionslagstiftning.

Ändringsförslag

1. Arbetsgivaren ska, för att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 6.3 och 9.1 i direktiv 89/391/EEG, bedöma och, om nödvändigt, mäta nivåerna på de elektromagnetiska fält som arbetstagarna exponeras för. Bedömning, mätning och beräkning kan utföras med hjälp av riktlinjerna i bilagorna II och III. I särskilda fall som inte avses i dessa bilagor, kan arbetsgivaren använda harmoniserade europeiska standarder från Cenelec för de relevanta bedömnings-, mätning- och beräkningssituationerna. Arbetsgivaren ska även ha rätt att använda sig av andra vetenskapligt grundade normer eller riktlinjer. I tillämpliga fall ska arbetsgivaren också beakta exponeringsnivåerna och andra säkerhetsrelaterade uppgifter från tillverkaren av utrustningen i enlighet med gällande unionslagstiftning.

Or. en

Motivering

Arbetsgivaren bör ha rätt att använda sig av vetenskapligt grundade normer eller riktlinjer även om den berörda medlemsstaten inte kräver det.

Ändringsförslag 95 Julie Girling

Förslag till direktiv Artikel 4 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Arbetsgivaren ska, för att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 6.3 och 9.1 i direktiv 89/391/EEG, bedöma och, om nödvändigt, mäta nivåerna på de elektromagnetiska fält som arbetstagarna exponeras för. Bedömning, mätning och beräkning kan utföras med hjälp av riktlinjerna i bilagorna II och III. I särskilda fall som inte avses i dessa bilagor, kan arbetsgivaren använda harmoniserade europeiska standarder från Cenelec för de relevanta bedömnings-, mättnings- och beräkningssituationerna. Arbetsgivaren ska även ha rätt att använda sig av andra vetenskapligt grundade normer eller riktlinjer ***om den berörda medlemsstaten så kräver***. I tillämpliga fall ska arbetsgivaren också beakta exponeringsnivåerna och andra säkerhetsrelaterade uppgifter från tillverkaren av utrustningen i enlighet med gällande unionslagstiftning.

Ändringsförslag

1. Arbetsgivaren ska, för att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 6.3 och 9.1 i direktiv 89/391/EEG, bedöma och, om nödvändigt, mäta nivåerna på de elektromagnetiska fält som arbetstagarna exponeras för. Bedömning, mätning och beräkning kan utföras med hjälp av riktlinjerna i bilagorna II och III. I särskilda fall som inte avses i dessa bilagor, kan arbetsgivaren använda harmoniserade europeiska standarder från Cenelec för de relevanta bedömnings-, mättnings- och beräkningssituationerna. Arbetsgivaren ska även ha rätt att använda sig av andra vetenskapligt grundade normer eller riktlinjer. I tillämpliga fall ska arbetsgivaren också beakta exponeringsnivåerna och andra säkerhetsrelaterade uppgifter från tillverkaren av utrustningen i enlighet med gällande unionslagstiftning.

Or. en

Ändringsförslag 96 **Karima Delli**

Förslag till direktiv **Artikel 4 – punkt 1a (ny)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1a. Denna bedömning ska på begäran offentliggöras, förutom när annat föranleds av motiverade uppgiftsskyddsskäl.

Or. en

Ändringsförslag 97
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 4 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. Om den bedömning av nivån av elektromagnetiska fält som görs i enlighet med punkt 1 visar att något av de insatsvärden som avses i bilagorna II eller III överskrids, ska arbetsgivaren vidare bedöma och, om nödvändigt, beräkna om gränsvärdena för exponeringsvärden för hälsoeffekter överskrids.

Ändringsförslag

utgår

Or. en

Motivering

Denna punkt bör flyttas så den kommer efter punkt 6.

Ändringsförslag 98
Julie Girling

Förslag till direktiv
Artikel 4 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. Om den bedömning av nivån av elektromagnetiska fält som görs i enlighet med punkt 1 visar att något av de **insatsvärden** som avses i **bilagorna II eller III** överskrids, ska arbetsgivaren vidare bedöma och, om nödvändigt, beräkna om gränsvärdena för exponeringsvärden för **hälsoeffekter** överskrids.

Ändringsförslag

2. Om den bedömning av nivån av elektromagnetiska fält som görs i enlighet med punkt 1 visar att något av de **orienteringsvärden** som avses i **bilaga II** överskrids, ska arbetsgivaren vidare bedöma och, om nödvändigt, beräkna om gränsvärdena för exponeringsvärden för **säkerhetseffekter** överskrids.

Or. en

Ändringsförslag 99
Elizabeth Lynne

**Förslag till direktiv
Artikel 4 – punkt 2**

Kommissionens förslag

2. Om den bedömning av nivån av elektromagnetiska fält som görs i enlighet med punkt 1 visar att något av de **insatsvärden** som avses i **bilagorna II eller III** överskrids, ska arbetsgivaren vidare bedöma och, om nödvändigt, beräkna om gränsvärdena för exponeringsvärden för **hälsoeffekter** överskrids.

Ändringsförslag

2. Om den bedömning av nivån av elektromagnetiska fält som görs i enlighet med punkt 1 visar att något av de **orienteringsvärden** som avses i **bilaga II** överskrids, ska arbetsgivaren vidare bedöma och, om nödvändigt, beräkna om gränsvärdena för exponeringsvärden för **säkerhetseffekter** överskrids.

Or. en

**Ändringsförslag 100
Karima Delli**

**Förslag till direktiv
Artikel 4 – punkt 3**

Kommissionens förslag

3. Den bedömning, mätning eller beräkning som avses i punkterna 1 och 2 behöver inte genomföras på arbetsplatser som är öppna för allmänheten, dock under förutsättning att en utvärdering redan har gjorts i enlighet med bestämmelserna i rådets rekommendation 1999/519/EG av den 12 juli 1999 om begränsning av allmänhetens exponering för elektromagnetiska fält (0 Hz–300 GHz) och att de begränsningar som specificeras i denna beträffande arbetstagarna respekteras och säkerhetsrisker utesluts. När utrustning som är avsedd för allmänheten och förenlig med EU:s produktlagstiftning och särskilt direktiven 1999/5/EG och 2006/95/EG används på avsett vis är villkoren uppfyllda.

Ändringsförslag

utgår

Or. en

Ändringsförslag 101
Paul Murphy, Georgios Toussas

Förslag till direktiv
Artikel 4 – punkt 3

Kommissionens förslag

3. Den bedömning, mätning eller beräkning som avses i punkterna 1 och 2 behöver inte genomföras på arbetsplatser som är öppna för allmänheten, dock under förutsättning att en utvärdering redan har gjorts i enlighet med bestämmelserna i rådets rekommendation 1999/519/EG av den 12 juli 1999 om begränsning av allmänhetens exponering för elektromagnetiska fält (0 Hz–300 GHz) och att de begränsningar som specificeras i denna beträffande arbetstagarna respekteras och säkerhetsrisker utesluts. När utrustning som är avsedd för allmänheten och förenlig med EU:s produktlagstiftning och särskilt direktiven 1999/5/EG och 2006/95/EG används på avsett vis är villkoren uppfyllda.

Ändringsförslag

utgår

Or. en

Ändringsförslag 102
Julie Girling

Förslag till direktiv
Artikel 4 – punkt 3

Kommissionens förslag

3. Den bedömning, mätning eller beräkning som avses i punkterna 1 och 2 behöver inte genomföras på arbetsplatser som är öppna för allmänheten, dock under förutsättning att en utvärdering redan har gjorts i enlighet med bestämmelserna i rådets

Ändringsförslag

3. Den bedömning, mätning eller beräkning som avses i punkterna 1 och 2 **och 2 a** behöver inte genomföras på arbetsplatser som är öppna för allmänheten, dock under förutsättning att en utvärdering redan har gjorts i enlighet med bestämmelserna i

rekommendation 1999/519/EG av den 12 juli 1999 om begränsning av allmänhetens exponering för elektromagnetiska fält (0 Hz–300 GHz) och att de begränsningar som specificeras i denna beträffande arbetstagarna respekteras och säkerhetsrisker utesluts. När utrustning som är avsedd för allmänheten och förenlig med EU:s produktlagstiftning och särskilt direktiven 1999/5/EG och 2006/95/EG används på avsett vis är villkoren uppfyllda.

rådets rekommendation 1999/519/EG av den 12 juli 1999 om begränsning av allmänhetens exponering för elektromagnetiska fält (0 Hz–300 GHz) och att de begränsningar som specificeras i denna beträffande arbetstagarna respekteras och säkerhetsrisker utesluts. När utrustning som är avsedd för allmänheten och förenlig med EU:s produktlagstiftning och särskilt direktiven 1999/5/EG och 2006/95/EG används på avsett vis är villkoren uppfyllda.

Or. en

Ändringsförslag 103 **Elizabeth Lynne**

Förslag till direktiv **Artikel 4 – punkt 3**

Kommissionens förslag

3. Den bedömning, mätning eller beräkning som avses i punkterna 1 och 2 behöver inte genomföras på arbetsplatser som är öppna för allmänheten, dock under förutsättning att en utvärdering redan har gjorts i enlighet med bestämmelserna i rådets rekommendation 1999/519/EG av den 12 juli 1999 om begränsning av allmänhetens exponering för elektromagnetiska fält (0 Hz–300 GHz) och att de begränsningar som specificeras i denna beträffande arbetstagarna respekteras och säkerhetsrisker utesluts. När utrustning som är avsedd för allmänheten och förenlig med EU:s produktlagstiftning och särskilt direktiven 1999/5/EG och 2006/95/EG används på avsett vis är villkoren uppfyllda.

Ändringsförslag

3. Den bedömning, mätning eller beräkning som avses i punkterna 1 och 2 **och 2 a** behöver inte genomföras på arbetsplatser som är öppna för allmänheten, dock under förutsättning att en utvärdering redan har gjorts i enlighet med bestämmelserna i rådets rekommendation 1999/519/EG av den 12 juli 1999 om begränsning av allmänhetens exponering för elektromagnetiska fält (0 Hz–300 GHz) och att de begränsningar som specificeras i denna beträffande arbetstagarna respekteras och säkerhetsrisker utesluts. När utrustning som är avsedd för allmänheten och förenlig med EU:s produktlagstiftning och särskilt direktiven 1999/5/EG och 2006/95/EG används på avsett vis är villkoren uppfyllda.

Or. en

Ändringsförslag 104
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 4 – punkt 4

Kommissionens förslag

4. De bedömningar, mätningar eller beräkningar som avses i punkterna 1 och 2 ska i lämpliga intervall planeras och genomföras av behöriga instanser eller personer, med beaktande av bestämmelserna i bilagorna II och III samt i synnerhet artiklarna 7 och 11 i direktiv 89/391/EEG om sakkunnig hjälp och personal samt om samråd med och medverkan av arbetstagare. Resultatet av bedömningen, mätningen eller beräkningen av exponeringsnivån ska bevaras i sådan form att uppgifterna kan användas vid en senare tidpunkt.

Ändringsförslag

utgår

Or. en

Motivering

Denna punkt bör flyttas så den kommer efter punkt 6.

Ändringsförslag 105
Heinz K. Becker

Förslag till direktiv
Artikel 4 – punkt 4

Kommissionens förslag

4. De bedömningar, mätningar eller beräkningar som avses i punkterna 1 och 2 ska i lämpliga intervall planeras och genomföras av behöriga instanser eller personer, med beaktande av bestämmelserna i bilagorna II och III samt i synnerhet artiklarna 7 och 11 i direktiv 89/391/EEG om sakkunnig hjälp och personal samt om samråd med och

Ändringsförslag

4. De bedömningar, mätningar eller beräkningar som avses i punkterna 1 och 2 ska i lämpliga intervall **och i händelse av nämnvärda förändringar** planeras och genomföras av behöriga instanser eller personer, med beaktande av bestämmelserna i bilagorna II och III samt i synnerhet artiklarna 7 och 11 i direktiv 89/391/EEG om sakkunnig hjälp och

medverkan av arbetstagare. Resultatet av bedömningen, mätningen eller beräkningen av exponeringsnivån ska bevaras i sådan form att uppgifterna kan användas vid en senare tidpunkt.

personal samt om samråd med och medverkan av arbetstagare. Resultatet av bedömningen, mätningen eller beräkningen av exponeringsnivån ska bevaras i sådan form att uppgifterna kan användas vid en senare tidpunkt.

Or. de

Ändringsförslag 106 **Elizabeth Lynne**

Förslag till direktiv **Artikel 4 – punkt 4**

Kommissionens förslag

4. De bedömningar, mätningar eller beräkningar som avses i punkterna 1 och 2 ska i lämpliga intervall planeras och genomföras av behöriga instanser eller personer, med beaktande av bestämmelserna i bilagorna II och III samt i synnerhet artiklarna 7 och 11 i direktiv 89/391/EEG om sakkunnig hjälp och personal samt om samråd med och medverkan av arbetstagare. Resultatet av bedömningen, mätningen eller beräkningen av exponeringsnivån ska bevaras i sådan form att uppgifterna kan användas vid en senare tidpunkt.

Ändringsförslag

4. De bedömningar, mätningar eller beräkningar som avses i punkterna 1 och 2 **och 2a** ska i lämpliga intervall planeras och genomföras av behöriga instanser eller personer, med beaktande av bestämmelserna i bilagorna II och III samt i synnerhet artiklarna 7 och 11 i direktiv 89/391/EEG om sakkunnig hjälp och personal samt om samråd med och medverkan av arbetstagare. Resultatet av bedömningen, mätningen eller beräkningen av exponeringsnivån ska bevaras i sådan form att uppgifterna kan användas vid en senare tidpunkt.

Or. en

Ändringsförslag 107 **Julie Girling**

Förslag till direktiv **Artikel 4 – punkt 5 – inledningen**

Kommissionens förslag

5. I enlighet med artikel 6.3 i direktiv 89/391/EEG ska arbetsgivaren vid

Ändringsförslag

5. I enlighet med artikel 6.3 i direktiv 89/391/EEG ska arbetsgivaren **när så är**

riskbedömningen särskilt vara uppmärksam på följande:

lämpligt vid riskbedömningen särskilt vara uppmärksam på följande:

Or. en

Ändringsförslag 108
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 4 – punkt 5 – led a

Kommissionens förslag

a) *Frekvensspektret* och exponeringens nivå, varaktighet och typ.

Ändringsförslag

a) *Frekvenssammansättningen* och exponeringens nivå, varaktighet och typ.

Or. en

Ändringsförslag 109
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 4 – punkt 5 – led b

Kommissionens förslag

b) *Gräns- och insatsvärdena för exponering som åberopas i artikel 3 och bilagorna II och III till detta direktiv.*

Ändringsförslag

utgår

Or. en

Motivering

Denna hänvisning bör flyttas så den kommer efter definitionerna.

Ändringsförslag 110
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 4 – punkt 5 – led ba (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

ba) Eventuella direkta fysiska effekter, framför allt effekter på kroppen som direkt framkallas av vistelse i ett starkt elektromagnetiskt fält, exempelvis vävnadsuppvärmning, stimulering av muskler, nerver eller sinnesorgan, svindel eller fosfener.

Or. en

Ändringsförslag 111
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 4 – punkt 5 – led bb (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

bb) Eventuella negativa hälsoeffekter, framför allt biologiska effekter som inverkar negativt på de exponerade arbetstagarnas mentala, fysiska eller allmänna hälsotillstånd.

Or. en

Ändringsförslag 112
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 4 – punkt 5 – led bc (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

bc) Eventuella negativa säkerhetseffekter, framför allt effekter som skapar tillfällig irritation eller påverkar kognitionen eller andra hjärn- eller muskelfunktioner och som därmed kan påverka en arbetstagares förmåga att utföra sina arbetsuppgifter på ett säkert sätt.

Ändringsförslag 113
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 4 – punkt 5 – led bd (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

bd) De gränsvärden och insatsvärden för exponering som avses i artikel 3 i det här direktivet samt i bilaga II till det här direktivet.

Ändringsförslag 114
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 4 – punkt 5 – led c

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

c) Alla effekter på hälsa och säkerhet för arbetstagare som är särskilt utsatta, ***exempelvis*** arbetstagare som ***har uppgivit för arbetsgivaren att de*** har en aktiv ***medicinsk enhet*** inopererad i kroppen samt kvinnor ***som har uppgivit att de är gravida.***

c) Alla effekter på hälsa och säkerhet för arbetstagare som är särskilt utsatta, ***i synnerhet*** arbetstagare som har en aktiv ***eller passiv medicinteknisk produkt*** inopererad i kroppen (***såsom pacemakers***), ***arbetstagare som bär medicinska enheter utanpå kroppen (såsom insulinpumpar)***, ***arbetstagare med nedsatt immunförsvar (såsom cancerpatienter)*** samt ***gravida*** kvinnor.

Ändringsförslag 115
Elisabeth Morin-Chartier

Förslag till direktiv
Artikel 4 – punkt 5 – led c

Kommissionens förslag

c) Alla effekter på hälsa och säkerhet för arbetstagare som är särskilt utsatta, exempelvis arbetstagare som har *uppgivit* för arbetsgivaren att de har en aktiv *medicinsk enhet* inopererad i kroppen samt kvinnor som har *uppgivit* att de är gravida.

Ändringsförslag

c) Alla effekter på hälsa och säkerhet för arbetstagare som är särskilt utsatta, exempelvis arbetstagare som har *uppgett* för arbetsgivaren att de har en aktiv **eller passiv medicinteknisk produkt (t.ex. en pacemaker)** inopererad i kroppen, **arbetstagare som har en bärbar medicinsk anordning (t.ex. en insulinpump)** samt kvinnor som har *uppgett* att de är gravida.

Or. fr

Motivering

För att skyldigheten enligt artikel 5.2 c ska uppfyllas bör arbetstagaren informera arbetsgivaren om de hälsovillkor som nämns i ändringsförslaget och detta är endast möjligt om arbetstagaren har uppgett dessa.

Ändringsförslag 116
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 4 – punkt 5 – led d – inledningen

Kommissionens förslag

d) Alla indirekta effekter, såsom

Ändringsförslag

d) Alla indirekta effekter **på ett föremål till följd av att det befinner sig i ett elektromagnetiskt fält, vilka kan förorsaka en säkerhets- eller hälsorisk,** såsom

Or. en

Ändringsförslag 117
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 4 – punkt 5 – led d – led i

Kommissionens förslag

i) interferens med medicinsk elektronisk utrustning och anordningar (inklusive pacemakrar och andra implantat som avses i **punkt c**),

Ändringsförslag

i) interferens med medicinsk elektronisk utrustning och anordningar (inklusive pacemakrar och andra implantat **eller anordningar som bärs utanpå kroppen och** som avses i **punkt f**),

Or. en

Ändringsförslag 118
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 4 – punkt 5 – led d – led ii

Kommissionens förslag

ii) projektilrisk från ferromagnetiska föremål i statiska magnetiska fält med en magnetisk flödestäthet som överstiger **30 mT**,

Ändringsförslag

ii) projektilrisk från ferromagnetiska föremål i statiska magnetiska fält med en magnetisk flödestäthet som överstiger **3 mT**,

Or. en

Ändringsförslag 119
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 4 – punkt 5 – led d – led iva (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

iva) kontaktströmmar eller strömmar i extremiteterna,

Or. en

Ändringsförslag 120
Julie Girling

**Förslag till direktiv
Artikel 4 – punkt 5 – led f**

Kommissionens förslag

**f) Adekvat information från
hälsokontroller, inbegripet offentliggjord
information.**

Ändringsförslag

utgår

Or. en

**Ändringsförslag 121
Karima Delli**

**Förslag till direktiv
Artikel 4 – punkt 6**

Kommissionens förslag

6. Arbetsgivaren ska *förfoga över en riskbedömning i enlighet med artikel 9.1 a* i direktiv 89/391/EEG *och fastställa vilka åtgärder som ska vidtas i enlighet med artiklarna 5 och 6 i detta direktiv. Riskbedömningen ska bevaras på lämpligt sätt i enlighet med nationell lagstiftning och praxis. Den får innehålla en motivering från arbetsgivaren om att riskerna med avseende på elektromagnetiska fält är av sådan art och omfattning att en ytterligare detaljerad riskbedömning är onödig. Riskbedömningen ska uppdateras regelbundet, särskilt om viktiga förändringar har ägt rum som kan göra den inaktuell eller om resultat av hälsokontroller visar att så är nödvändigt.*

Ändringsförslag

6. Arbetsgivaren ska, *för att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 6.3 och 9.1 i direktiv 89/391/EEG, bedöma och, om nödvändigt, mäta nivåerna på de elektromagnetiska fält som arbetstagarna exponeras för. Bedömning, mätning och beräkning får utföras med hjälp av de vetenskapligt grundade riktlinjerna i artikel 14.*

Om det behövs ytterligare bedömning av exponeringen kan arbetsgivaren använda de europeiska standardiseringsorganens relevanta normer för bedömning, mätning och beräkning.

Arbetsgivaren ska även ha rätt att använda sig av andra vetenskapligt grundade normer eller riktlinjer om den

berörda medlemsstaten så kräver. I tillämpliga fall får arbetsgivaren också beakta utsläppsnivåerna och andra säkerhetsrelaterade uppgifter från tillverkaren av utrustningen i enlighet med gällande unionslagstiftning. När tillhandahållna säkerhetsrelaterade uppgifter är otillräckliga för att bedöma exponeringsnivån för elektromagnetiska fält på särskilda arbetsplatser ska denna bedömning göras särskilt ifall teknik som används i anordningar eller installationer påverkar arbetsplatser och omfatta i synnerhet: mikrovågsuppvärmning, induktorer, antenner som avger mer än 5 watt, spänning uttryckt i volt som överskrider insatsvärdena av relevanta frekvenser uttryckt i volt per meter, strömmar uttryckta i ampere som överskrider insatsvärdena av relevant frekvens uttryckt i mikrotlesa.

Or. en

Ändringsförslag 122
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 4 – punkt 6a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

6a. Om den bedömning av nivån av elektromagnetiska fält som görs i enlighet med punkt 4 visar att något av de insatsvärden som avses i bilaga II överskrids, ska arbetsgivaren vidare bedöma och beräkna om gränsvärdena för exponering överskrids.

Or. en

Ändringsförslag 123
Karima Delli

**Förslag till direktiv
Artikel 4 – punkt 6b (ny)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

6b. De bedömningar, mätningar eller beräkningar som avses i punkterna 4 och 5 ska i lämpliga intervall planeras och genomföras av behöriga instanser eller personer, med beaktande av riktlinjerna samt i synnerhet artiklarna 7 och 11 i direktiv 89/391/EEG om sakkunnig hjälp och personal samt om samråd med och medverkan av arbetstagare. Resultatet av bedömningen, mätningen eller beräkningen av exponeringsnivån ska bevaras i sådan form att uppgifterna kan användas vid en senare tidpunkt.

Or. en

**Ändringsförslag 124
Julie Girling**

**Förslag till direktiv
Artikel 5 – punkt 1 – stycke 1**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att kontrollera produktionen av elektromagnetiska fält vid källan ska exponeringen för elektromagnetiska fält elimineras eller reduceras till ett minimum.

utgår

Or. en

**Ändringsförslag 125
Elisabeth Morin-Chartier**

**Förslag till direktiv
Artikel 5 – punkt 1 – stycke 1**

Kommissionens förslag

1. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att kontrollera produktionen av elektromagnetiska fält vid källan ska exponeringen för elektromagnetiska fält elimineras eller reduceras till ett minimum.

Ändringsförslag

1. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att kontrollera produktionen av elektromagnetiska fält vid källan ska **riskerna i samband med** exponering för elektromagnetiska fält elimineras eller reduceras till ett minimum.

Or. fr

Motivering

Syftet med detta direktiv är att reducera riskerna i samband med exponering. Det är alltså riskerna som bör elimineras eller reduceras till ett minimum. Exponeringen i sig kan inte elimineras med tanke på att de elektromagnetiska fälten uppstår vid användning av el.

Ändringsförslag 126

Sari Essayah

Förslag till direktiv

Artikel 5 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag

1. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att kontrollera produktionen av elektromagnetiska fält vid källan ska exponeringen för elektromagnetiska fält elimineras eller reduceras till ett minimum.

Ändringsförslag

1. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att kontrollera produktionen av elektromagnetiska fält vid källan ska **riskerna med** exponeringen för elektromagnetiska fält elimineras eller reduceras till ett minimum.

Or. en

Ändringsförslag 127

David Casa

Förslag till direktiv

Artikel 5 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag

1. Med beaktande av tekniska framsteg och

Ändringsförslag

1. Med beaktande av tekniska framsteg och

möjligheten att kontrollera produktionen av elektromagnetiska fält vid källan ska exponeringen för elektromagnetiska fält elimineras eller reduceras till ett minimum.

möjligheten att kontrollera produktionen av elektromagnetiska fält vid källan ska exponeringen för **skadliga** elektromagnetiska fält elimineras eller reduceras till ett minimum.

Or. en

Ändringsförslag 128
Julie Girling

Förslag till direktiv
Artikel 5 – punkt 1 – stycke 2

Kommissionens förslag

Reduktion av de risker som härrör från exponering för elektromagnetiska fält ska **genomföras på grundval av** de allmänna principerna för förebyggande arbete i direktiv 89/391/EEG.

Ändringsförslag

De risker som härrör från exponering för elektromagnetiska fält ska **reduceras eller elimineras i enlighet med** de allmänna principerna för förebyggande arbete i direktiv 89/391/EEG.

Or. en

Ändringsförslag 129
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 5 – punkt 1 – stycke 1a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Arbetstagare får inte exponeras för värden som överstiger gränsvärdena för exponering, såvida inte villkoren i artikel 4.3 är uppfyllda. Om gränsvärdena för exponering överskrids, trots de åtgärder som arbetsgivaren vidtagit för att följa detta direktiv, ska arbetsgivaren vidta omedelbara åtgärder för att minska exponeringen till en nivå som understiger gränsvärdena för exponering. Arbetsgivaren ska fastställa orsakerna till att gränsvärdena för exponering har

överskridits och anpassa skyddsåtgärder och förebyggande åtgärder för att detta inte ska upprepas.

Or. en

Ändringsförslag 130
Rovana Plumb

Förslag till direktiv
Artikel 5 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1a. Mot bakgrund av den vetenskapliga och tekniska utvecklingen och den allt större användningen inom olika områden av utrustning som genererar elektromagnetiska fält, i ett tydligt definierat och samhällsnyttigt syfte, ska medlemsstaterna avdela nödvändiga medel till forskning för att man så ingående som möjligt ska kunna fastställa de negativa effekterna av människors exponering för elektromagnetiska fält.

Or. ro

Ändringsförslag 131
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 5 – punkt 2 - inledningen

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2. När de insatsvärden som avses i artikel 3 och *bilagorna II och III* överskrids, ska arbetsgivaren (*om inte den bedömning som genomförts i enlighet med artikel 4.2 visar att gränsvärdena för exponeringen inte överskrids och att säkerhetsrisker kan uteslutas*), på grundval av den riskbedömning som avses i artikel 4,

2. När *något av* de insatsvärden som avses i artikel 3 och *bilaga II* överskrids, ska arbetsgivaren, på grundval av den riskbedömning som avses i artikel 4, utarbeta och genomföra en handlingsplan som innehåller tekniska och/eller organisatoriska åtgärder för att förebygga exponering som överskrider gränsvärdena

utarbета och genomföra en handlingsplan som innehåller tekniska och/eller organisatoriska åtgärder för att förebygga exponering som överskrider gränsvärdena för exponering, med särskilt beaktande av följande:

för exponering, med särskilt beaktande av följande:

Or. en

Ändringsförslag 132 **Julie Girling**

Förslag till direktiv **Artikel 5 – punkt 2 - inledningen**

Kommissionens förslag

2. När de insatsvärden som avses i artikel 3 och bilagorna II och III överskrids, ska arbetsgivaren (om inte den bedömning som genomförts i enlighet med artikel 4.2 visar att gränsvärdena för **exponeringen** inte överskrids och att säkerhetsrisker kan uteslutas), på grundval av den riskbedömning som avses i artikel 4, utarbета och genomföra en handlingsplan som innehåller tekniska och/eller organisatoriska åtgärder för att förebygga exponering som överskrider gränsvärdena för exponering, med särskilt beaktande av följande:

Ändringsförslag

2. När de insatsvärden som avses i artikel 3 och bilagorna II och III överskrids, ska arbetsgivaren (om inte den bedömning som genomförts i enlighet med artikel 4.2 visar att gränsvärdena för **exponering som kan ge negativa hälsoeffekter** inte överskrids och att säkerhetsrisker kan uteslutas), på grundval av den riskbedömning som avses i artikel 4, utarbета och genomföra en handlingsplan som innehåller tekniska och/eller organisatoriska åtgärder för att förebygga exponering som överskrider gränsvärdena för exponering, med särskilt beaktande av följande:

Or. en

Ändringsförslag 133 **Elisabeth Morin-Chartier**

Förslag till direktiv **Artikel 5 – punkt 2 – led ca (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

ca) Lämpliga avgränsnings- och tillträdesåtgärder (t.ex. signaler,

märkningar, golvmarkeringar, avspärrningar) för att informera arbetstagarna och begränsa eller kontrollera tillträdet.

Or. fr

Ändringsförslag 134
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 5 – punkt 2 – led ca (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

ca) Lämpliga avgränsnings- och tillträdesåtgärder (såsom signaler, märkningar, markeringar i golvet, avspärrningar) för att begränsa eller kontrollera tillträdet.

Or. en

Ändringsförslag 135
Elisabeth Morin-Chartier

Förslag till direktiv
Artikel 5 – punkt 2 – led cb (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

cb) Åtgärder och förfaranden för att hantera gnisturladdningar med hjälp av tekniska metoder och utbildning av arbetstagare (gäller i händelse av exponering för elektriska fält).

Or. en

Ändringsförslag 136
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 5 – punkt 2 – led cb (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

cb) Åtgärder och förfaranden för att hantera gnisturladdningar med hjälp av tekniska metoder och utbildning av arbetstagare (gäller i händelse av exponering för elektriska fält).

Or. en

Ändringsförslag 137
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 5 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2a. På grundval av den riskbedömning som avses i artikel 4 ska arbetsgivaren, förutsatt att de insatsvärden som avses i artikel 3 och bilaga II inte överskrids, utarbeta och genomföra en handlingsplan med tekniska och/eller organisatoriska åtgärder för att förebygga eventuella risker för arbetstagare som är särskilt utsatta och eventuella risker till följd av indirekta effekter som avses i denna artikel.

Or. en

Ändringsförslag 138
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 5 – punkt 3

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

3. Med utgångspunkt i den riskbedömning

3. Med utgångspunkt i den riskbedömning

som avses i artikel, 4 ska de arbetsplatser där arbetstagarna **kan komma** att utsättas för elektromagnetiska fält som överstiger **orienterings- eller** insatsvärdena markeras med lämpliga skyltar i enlighet med **bilagorna II och III och med** rådets direktiv 92/58/EEG av den 24 juni 1992 om minimikrav beträffande varselmärkning och signaler för hälsa och säkerhet i arbetet (9:e särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG). De berörda områdena ska märkas och tillträde till dem begränsas på lämpligt sätt. Om *tillträde* till dessa områden av andra skäl är *begränsad* på lämpligt sätt, krävs ingen särskild skyltning eller begränsning av tillträdet.

som avses i artikel, 4 ska de arbetsplatser där arbetstagarna **sannolikt kommer** att utsättas för elektromagnetiska fält som överstiger orienterings- eller insatsvärdena markeras med lämpliga skyltar i enlighet med **bilaga II och med** rådets direktiv 92/58/EEG av den 24 juni 1992 om minimikrav beträffande varselmärkning och signaler för hälsa och säkerhet i arbetet (9:e särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG). De berörda områdena ska märkas och tillträde till dem begränsas på lämpligt sätt. Om *tillträdet* till dessa områden av andra skäl är *begränsat* på lämpligt sätt **och arbetstagarna underrättats om de elektromagnetiska riskerna**, krävs ingen särskild skyltning eller begränsning av tillträdet.

Or. en

Ändringsförslag 139 Elizabeth Lynne

Förslag till direktiv Artikel 5 – punkt 3

Kommissionens förslag

3. Med utgångspunkt i den riskbedömning som avses i **artikel, 4** ska de arbetsplatser där arbetstagarna kan komma att utsättas för elektromagnetiska fält som överstiger **orienterings- eller** insatsvärdena markeras med **lämpliga** skyltar i enlighet med **bilagorna II och III och med** rådets direktiv 92/58/EEG av den 24 juni 1992 om minimikrav beträffande varselmärkning och signaler för hälsa och säkerhet i arbetet (9:e särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG). De berörda områdena ska märkas och tillträde till dem begränsas på lämpligt sätt. Om *tillträde* till dessa områden av andra skäl är *begränsad* på lämpligt sätt, krävs ingen särskild

Ändringsförslag

3. Med utgångspunkt i den riskbedömning som avses i **artikel 4.2** ska de arbetsplatser där arbetstagarna kan komma att utsättas för elektromagnetiska fält som överstiger insatsvärdena markeras, **där så är lämpligt**, med skyltar, **om inte riskbedömningen visar att gränsvärdena för exponering som kan ge negativa hälsoeffekter inte överskrids, så att negativa hälsoeffekter kan uteslutas. På samma sätt ska sådana arbetsplatser där arbetstagarna, utgående från den riskbedömning som avses i artikel 4.2a, kan komma att exponeras för elektromagnetiska fält som överskrider orienteringsvärdena markeras, där så är lämpligt, med skyltar, om inte riskbedömningen visar att gränsvärdena**

skyltning eller begränsning av tillträdet.

för exponering som kan ge negativa hälsoeffekter inte överskrids, så att negativa hälsoeffekter kan uteslutas. Skyltarna ska vara i enlighet med rådets direktiv 92/58/EEG av den 24 juni 1992 om minimikrav beträffande varselmärkning och signaler för hälsa och säkerhet i arbetet (9:e särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG). De berörda områdena ska märkas och tillträde till dem begränsas på lämpligt sätt. Om *tillträdet* till dessa områden av andra skäl är *begränsat* på lämpligt sätt, krävs ingen särskild skyltning eller begränsning av tillträdet.

Or. en

Ändringsförslag 140 **Julie Girling**

Förslag till direktiv **Artikel 5 – punkt 3**

Kommissionens förslag

3. Med utgångspunkt i den riskbedömning som avses i artikel, 4 ska de arbetsplatser där arbetstagarna kan komma att utsättas för elektromagnetiska fält som överstiger orienterings- eller insatsvärdena markeras med ***lämpliga skyltar*** i enlighet med *bilagorna II och III och med rådets direktiv 92/58/EEG av den 24 juni 1992 om minimikrav beträffande varselmärkning och signaler för hälsa och säkerhet i arbetet (9:e särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)*. De berörda områdena ska märkas och tillträde till dem begränsas på lämpligt sätt. Om *tillträde* till dessa områden av andra skäl är *begränsad* på lämpligt sätt, krävs ingen särskild skyltning eller begränsning av tillträdet.

Ändringsförslag

3. Med utgångspunkt i den riskbedömning som avses i artikel, 4 ska de arbetsplatser där arbetstagarna kan komma att utsättas för elektromagnetiska fält som överstiger orienterings- eller insatsvärdena markeras med ***lämplig skyltning*** i enlighet med *bilagorna II och III och med rådets direktiv 92/58/EEG av den 24 juni 1992 om minimikrav beträffande varselmärkning och signaler för hälsa och säkerhet i arbetet (9:e särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)*. De berörda områdena ska märkas och tillträde till dem begränsas på lämpligt sätt. Om *tillträdet* till dessa områden av andra skäl är *begränsat* på lämpligt sätt, krävs ingen särskild skyltning eller begränsning av tillträdet.

Or. en

Ändringsförslag 141
Sari Essayah

Förslag till direktiv
Artikel 5 – punkt 3

Kommissionens förslag

3. Med utgångspunkt i den riskbedömning som avses i artikel, 4 ska de arbetsplatser där arbetstagarna kan komma att utsättas för elektromagnetiska fält som överstiger orienterings- eller insatsvärdena markeras med lämpliga skyltar i enlighet med *bilagorna II och III och med rådets direktiv 92/58/EEG* av den 24 juni 1992 om minimikrav beträffande varselmärkning och signaler för hälsa och säkerhet i arbetet (9:e särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG). De berörda områdena ska märkas och tillträde till dem begränsas på lämpligt sätt. Om *tillträde* till dessa områden av andra skäl är *begränsad* på lämpligt sätt, krävs ingen särskild skyltning eller begränsning av tillträdet.

Ändringsförslag

3. Med utgångspunkt i den riskbedömning som avses i artikel, 4 ska de arbetsplatser där arbetstagarna kan komma att utsättas för elektromagnetiska fält som överstiger orienterings- eller insatsvärdena markeras med lämpliga skyltar i enlighet med *bilagorna II och III och med rådets direktiv 92/58/EEG* av den 24 juni 1992 om minimikrav beträffande varselmärkning och signaler för hälsa och säkerhet i arbetet (9:e särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG). De berörda områdena ska märkas och tillträde till dem begränsas på lämpligt sätt. Om *tillträdet* till dessa områden av andra skäl är *begränsat* på lämpligt sätt **eller om det handlar om kraftledningsgator**, krävs ingen särskild skyltning eller begränsning av tillträdet.

Or. en

Motivering

Den som äger ledningen kan inte sätta upp några varningsskyltar i kraftledningsgatan, eftersom han vanligen inte äger marken där. Arbetare brukar inte heller vistas särskilt ofta i närheten av ledningarna och uppehållen är endast kortvariga.

Ändringsförslag 142
Liisa Jaakonsaari

Förslag till direktiv
Artikel 5 – punkt 3

Kommissionens förslag

3. Med utgångspunkt i den riskbedömning som avses i artikel, 4 ska de arbetsplatser där arbetstagarna kan komma att utsättas

Ändringsförslag

3. Med utgångspunkt i den riskbedömning som avses i artikel, 4 ska de arbetsplatser där arbetstagarna kan komma att utsättas

för elektromagnetiska fält som överstiger orienterings- eller insatsvärdena markeras med lämpliga skyltar i enlighet med *bilagorna II och III och med rådets direktiv 92/58/EEG* av den 24 juni 1992 om minimikrav beträffande varselmärkning och signaler för hälsa och säkerhet i arbetet (9:e särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG). De berörda områdena ska märkas och tillträde till dem begränsas på lämpligt sätt. Om *tillträde* till dessa områden av andra skäl är *begränsad* på lämpligt sätt, krävs ingen särskild skyltning eller begränsning av tillträdet.

för elektromagnetiska fält som överstiger orienterings- eller insatsvärdena markeras med lämpliga skyltar i enlighet med *bilagorna II och III och med rådets direktiv 92/58/EEG* av den 24 juni 1992 om minimikrav beträffande varselmärkning och signaler för hälsa och säkerhet i arbetet (9:e särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG). De berörda områdena ska märkas och tillträde till dem begränsas på lämpligt sätt. Om *tillträdet* till dessa områden av andra skäl är *begränsat* på lämpligt sätt ***eller nationell lag och praxis erbjuder andra lösningar***, krävs ingen särskild skyltning eller begränsning av tillträdet.

Or. en

Motivering

En mängd praktiska problem kan vara förknippade med skyltar och tillträdesbegränsningar i samband med kraftledningsgator, såsom frågan om vem som äger marken där skyltarna ska ställas upp, det geografiska området och hur många skyltar som behövs. Här måste det tas hänsyn till nationell lag och praxis, liksom till andra omständigheter.

Ändringsförslag 143 **Karima Delli**

Förslag till direktiv **Artikel 5 – punkt 4**

Kommissionens förslag

4. Under alla omständigheter ska arbetstagare inte utsättas för värden vilka överstiger gränsvärdena för exponering och som kan leda till negativa hälsoeffekter, såvida inte villkoren i artikel 3.6 är uppfyllda. Om gränsvärdet för exponering, trots de åtgärder som arbetsgivaren vidtagit för att tillämpa detta direktiv, har överskridits, ska arbetsgivaren omedelbart vidta ytterligare åtgärder för att minska exponeringen så att den hamnar under gränsvärdet.

Ändringsförslag

utgår

Arbetsgivaren ska fastställa orsakerna till att gränsvärdena för exponering har överskridits och anpassa skyddsåtgärder och förebyggande åtgärder för att undvika att detta upprepas.

Or. en

Ändringsförslag 144 **Jutta Steinruck**

Förslag till direktiv **Artikel 5 – punkt 4**

Kommissionens förslag

4. Under alla omständigheter ska arbetstagare inte utsättas för värden vilka överstiger gränsvärdena för exponering och som kan leda till negativa hälsoeffekter, **såvida inte villkoren i artikel 3.6 är uppfyllda**. Om gränsvärdet för exponering, trots de åtgärder som arbetsgivaren vidtagit för att tillämpa detta direktiv, har överskridits, **ska** arbetsgivaren omedelbart **vidta ytterligare åtgärder för att** minska exponeringen så att den hamnar under gränsvärdet. Arbetsgivaren ska fastställa orsakerna till att gränsvärdena för exponering har överskridits och anpassa skyddsåtgärder och förebyggande åtgärder för att undvika att detta upprepas.

Ändringsförslag

4. Under alla omständigheter ska arbetstagare inte utsättas för värden vilka överstiger gränsvärdena för exponering och som kan leda till negativa hälsoeffekter. Om gränsvärdet för exponering, trots de åtgärder som arbetsgivaren vidtagit för att tillämpa detta direktiv, har överskridits, **är** arbetsgivaren **skyldig att** omedelbart minska exponeringen så att den hamnar under gränsvärdet. Arbetsgivaren ska fastställa orsakerna till att gränsvärdena för exponering har överskridits och anpassa skyddsåtgärder och förebyggande åtgärder för att undvika att detta upprepas.

Or. de

Ändringsförslag 145 **Julie Girling**

Förslag till direktiv **Artikel 5 – punkt 4**

Kommissionens förslag

4. Under alla omständigheter ska

Ändringsförslag

4. **Arbetstagare ska inte utsättas för**

arbetstagare inte utsätts för värden vilka överstiger gränsvärdena för exponering och som kan leda till negativa hälsoeffekter, såvida inte villkoren i artikel 3.6 är uppfyllda. Om gränsvärdet för exponering, trots de åtgärder som arbetsgivaren vidtagit för att tillämpa detta direktiv, har överskridits, ska arbetsgivaren omedelbart vidta ytterligare åtgärder för att minska exponeringen så att den hamnar under gränsvärdet. Arbetsgivaren ska fastställa orsakerna till att gränsvärdena för exponering har överskridits och anpassa skyddsåtgärder och förebyggande åtgärder för att undvika att detta upprepas.

värden vilka överstiger gränsvärdena för exponering som kan leda till negativa säkerhetseffekter, såvida inte kontroller av hanteringen införts och arbetstagarna utbildats för att konsekvenserna av negativa säkerhetseffekter ska kunna förebyggas. Under alla omständigheter ska arbetstagare inte utsätts för värden vilka överstiger gränsvärdena för exponering och som kan leda till negativa hälsoeffekter, såvida inte villkoren i artikel 3.6 är uppfyllda. Om gränsvärdet för exponering, trots de åtgärder som arbetsgivaren vidtagit för att tillämpa detta direktiv, har överskridits, ska arbetsgivaren omedelbart vidta ytterligare åtgärder för att minska exponeringen så att den hamnar under gränsvärdet. Arbetsgivaren ska fastställa orsakerna till att gränsvärdena för exponering har överskridits och anpassa skyddsåtgärder och förebyggande åtgärder för att undvika att detta upprepas.

Or. en

Ändringsförslag 146 **Elizabeth Lynne**

Förslag till direktiv **Artikel 5 – punkt 4**

Kommissionens förslag

4. Under alla omständigheter ska arbetstagare inte utsätts för värden vilka överstiger gränsvärdena för exponering och som kan leda till negativa hälsoeffekter, såvida inte villkoren i artikel 3.6 är uppfyllda. Om gränsvärdet för exponering, trots de åtgärder som arbetsgivaren vidtagit för att tillämpa detta direktiv, har överskridits, ska arbetsgivaren omedelbart vidta ytterligare åtgärder för att minska exponeringen så att den hamnar under

Ändringsförslag

4. I situationer där arbetstagare utsätts för värden vilka överstiger gränsvärdena för exponering som kan leda till negativa säkerhetseffekter, måste förfaranden finnas och arbetstagarna utbildas för att eventuella konsekvenser av negativa säkerhetseffekter ska kunna förebyggas. Under alla omständigheter ska arbetstagare inte utsätts för värden vilka överstiger gränsvärdena för exponering och som kan leda till negativa hälsoeffekter, såvida inte

gränsvärdet. Arbetsgivaren ska fastställa orsakerna till att gränsvärdena för exponering har överskridits och anpassa skyddsåtgärder och förebyggande åtgärder för att undvika att detta upprepas.

villkoren i artikel 3.6 är uppfyllda. Om gränsvärdet för exponering, trots de åtgärder som arbetsgivaren vidtagit för att tillämpa detta direktiv, har överskridits, ska arbetsgivaren omedelbart vidta ytterligare åtgärder för att minska exponeringen så att den hamnar under gränsvärdet. Arbetsgivaren ska fastställa orsakerna till att gränsvärdena för exponering har överskridits och anpassa skyddsåtgärder och förebyggande åtgärder för att undvika att detta upprepas.

Or. en

Ändringsförslag 147 Elisabeth Morin-Chartier

Förslag till direktiv Artikel 5 – punkt 4

Kommissionens förslag

4. Under alla omständigheter ska arbetstagare inte utsättas för värden vilka överstiger gränsvärdena för exponering och som kan leda till negativa hälsoeffekter, såvida inte villkoren i artikel 3.6 är uppfyllda. Om gränsvärdet för exponering, trots de åtgärder som arbetsgivaren vidtagit för att tillämpa detta direktiv, har överskridits, ska arbetsgivaren omedelbart vidta ytterligare åtgärder för att minska exponeringen så att den hamnar under gränsvärdet. Arbetsgivaren ska fastställa orsakerna till att gränsvärdena för exponering har överskridits och anpassa skyddsåtgärder och förebyggande åtgärder för att undvika att detta upprepas.

Ändringsförslag

4. Under alla omständigheter ska arbetstagare inte utsättas för värden vilka överstiger gränsvärdena för exponering och som kan leda till negativa hälsoeffekter, såvida inte villkoren i artikel 3.6 är uppfyllda. Om gränsvärdet för exponering, trots de åtgärder som arbetsgivaren vidtagit för att tillämpa detta direktiv, har överskridits, ska arbetsgivaren omedelbart vidta ytterligare åtgärder för att minska exponeringen så att den hamnar under gränsvärdet. Arbetsgivaren ska fastställa orsakerna till att gränsvärdena för exponering har överskridits och anpassa skyddsåtgärder och förebyggande åtgärder **samt se till att förändringarna kan spåras** för att undvika att detta upprepas.

Or. fr

Ändringsförslag 148
Ole Christensen

Förslag till direktiv
Artikel 5 – punkt 4

Kommissionens förslag

4. Under alla omständigheter ska arbetstagare inte utsättas för värden vilka överstiger gränsvärdena för exponering och som kan leda till negativa hälsoeffekter, **såvida inte villkoren i artikel 3.6 är uppfyllda**. Om gränsvärdet för exponering, trots de åtgärder som arbetsgivaren vidtagit för att tillämpa detta direktiv, har överskridits, ska arbetsgivaren omedelbart vidta ytterligare åtgärder för att minska exponeringen så att den hamnar under gränsvärdet. Arbetsgivaren ska fastställa orsakerna till att gränsvärdena för exponering har överskridits och anpassa skyddsåtgärder och förebyggande åtgärder för att undvika att detta upprepas.

Ändringsförslag

4. Under alla omständigheter ska arbetstagare inte utsättas för värden vilka överstiger gränsvärdena för exponering och som kan leda till negativa hälsoeffekter. Om gränsvärdet för exponering, trots de åtgärder som arbetsgivaren vidtagit för att tillämpa detta direktiv, har överskridits, ska arbetsgivaren omedelbart vidta ytterligare åtgärder för att minska exponeringen så att den hamnar under gränsvärdet. Arbetsgivaren ska fastställa orsakerna till att gränsvärdena för exponering har överskridits och anpassa skyddsåtgärder och förebyggande åtgärder för att undvika att detta upprepas.

Or. en

Motivering

Detta ändringsförslag följer av ändringen (strykningen) av artikel 3.6.

Ändringsförslag 149
Paul Murphy, Georgios Toussas

Förslag till direktiv
Artikel 5 – punkt 4

Kommissionens förslag

4. Under alla omständigheter ska arbetstagare inte utsättas för värden vilka överstiger gränsvärdena för exponering och som kan leda till negativa hälsoeffekter, **såvida inte villkoren i artikel 3.6 är uppfyllda**. Om gränsvärdet för exponering, trots de åtgärder som arbetsgivaren vidtagit

Ändringsförslag

4. Under alla omständigheter ska arbetstagare inte utsättas för värden vilka överstiger gränsvärdena för exponering och som kan leda till negativa hälsoeffekter. Om gränsvärdet för exponering, trots de åtgärder som arbetsgivaren vidtagit för att tillämpa detta direktiv, har överskridits, ska

för att tillämpa detta direktiv, har överskridits, ska arbetsgivaren omedelbart vidta ytterligare åtgärder för att minska exponeringen så att den hamnar under gränsvärdet. Arbetsgivaren ska fastställa orsakerna till att gränsvärdena för exponering har överskridits och anpassa skyddsåtgärder och förebyggande åtgärder för att undvika att detta upprepas.

arbetsgivaren omedelbart vidta ytterligare åtgärder för att minska exponeringen så att den hamnar under gränsvärdet. Arbetsgivaren ska fastställa orsakerna till att gränsvärdena för exponering har överskridits och anpassa skyddsåtgärder och förebyggande åtgärder för att undvika att detta upprepas.

Or. en

Ändringsförslag 150 **Elisabeth Morin-Chartier**

Förslag till direktiv **Artikel 5 – punkt 5**

Kommissionens förslag

5. I överensstämmelse med artikel 15 i direktiv 89/391/EEG ska arbetsgivaren anpassa de åtgärder som avses i denna artikel och i bilagorna II och III till kraven för arbetstagare som är utsatta för särskilda risker.

Ändringsförslag

5. I överensstämmelse med artikel 15 i direktiv 89/391/EEG ska arbetsgivaren anpassa de åtgärder som avses i denna artikel och i bilagorna II och III till kraven för arbetstagare som är utsatta för särskilda risker, ***särskilt arbetstagare som har uppgivit för arbetsgivaren att de har en medicinteknisk produkt inopererad i kroppen eller en bärbar medicinsk anordning samt kvinnor som har uppgett att de är gravida.***

Or. fr

Ändringsförslag 151 **Elizabeth Lynne**

Förslag till direktiv **Artikel 5 – punkt 5**

Kommissionens förslag

5. I överensstämmelse med artikel 15 i direktiv 89/391/EEG ska arbetsgivaren

Ändringsförslag

5. I överensstämmelse med artikel 15 i direktiv 89/391/EEG ska arbetsgivaren

anpassa de åtgärder som avses i denna artikel och i bilagorna II och III till kraven för arbetstagare som är utsatta för särskilda risker.

anpassa de åtgärder som avses i denna artikel och i bilagorna II och III till kraven för arbetstagare som är utsatta för särskilda risker, **särskilt arbetstagare som uppgett sig ha en inopererad eller bärbar medicinteknisk produkt samt kvinnor som uppgett sig vara gravida.**

Or. en

Ändringsförslag 152 Karima Delli

Förslag till direktiv Artikel 5 – punkt 5

Kommissionens förslag

5. I överensstämmelse med artikel 15 i direktiv 89/391/EEG ska arbetsgivaren anpassa de åtgärder som avses i denna artikel **och i bilagorna II och III** till kraven för arbetstagare som är utsatta för särskilda risker.

Ändringsförslag

5. I överensstämmelse med artikel 15 i direktiv 89/391/EEG ska arbetsgivaren anpassa de åtgärder som avses i denna artikel till kraven för arbetstagare som är utsatta för särskilda risker **samt, i förekommande fall, till individuella riskbedömningar.**

Or. en

Ändringsförslag 153 Jutta Steinruck

Förslag till direktiv Artikel 6 – stycke 1 – inledningen

Kommissionens förslag

Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 10 och 12 i direktiv 89/391/EEG **ska** arbetsgivaren **säkerställa** att de arbetstagare som utsätts för risker på grund av elektromagnetiska fält på arbetsplatsen eller deras företrädare **får ta del av** all nödvändig information och utbildning om resultatet av den riskbedömning som

Ändringsförslag

Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 10 och 12 i direktiv 89/391/EEG **är** arbetsgivaren **skyldig** att **ge** de arbetstagare som utsätts för risker på grund av elektromagnetiska fält på arbetsplatsen eller deras företrädare all nödvändig information och utbildning om resultatet av den riskbedömning som föreskrivs i artikel

föreskrivs i artikel 4.1 i detta direktiv, särskilt när det gäller

4.1 i detta direktiv, i synnerhet när det gäller

Or. de

Ändringsförslag 154 Karima Delli

Förslag till direktiv Artikel 6 – stycke 1 – inledningen

Kommissionens förslag

Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 10 och 12 i direktiv 89/391/EEG ska arbetsgivaren säkerställa att de arbetstagare som **utsätts** för risker på grund av elektromagnetiska fält på arbetsplatsen eller deras företrädare får ta del av all nödvändig information och utbildning om resultatet av den riskbedömning som föreskrivs i artikel 4.1 i detta direktiv, särskilt när det gäller

Ändringsförslag

Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 10 och 12 i direktiv 89/391/EEG ska arbetsgivaren säkerställa att de arbetstagare som **sannolikt kommer att utsättas** för risker på grund av elektromagnetiska fält på arbetsplatsen eller deras företrädare får ta del av all nödvändig information och utbildning om resultatet av den riskbedömning som föreskrivs i artikel 4.1 i detta direktiv, särskilt när det gäller

Or. en

Ändringsförslag 155 Thomas Mann

Förslag till direktiv Artikel 6 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag

Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 10 och 12 i direktiv 89/391/EEG ska arbetsgivaren säkerställa att de arbetstagare som utsätts för risker på grund av elektromagnetiska fält på arbetsplatsen **eller** deras företrädare får ta del av all nödvändig information och utbildning om resultatet av den riskbedömning som föreskrivs i artikel 4.1 i detta direktiv,

Ändringsförslag

Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 10 och 12 i direktiv 89/391/EEG ska arbetsgivaren säkerställa att de arbetstagare som utsätts för risker på grund av elektromagnetiska fält på arbetsplatsen **och** deras företrädare får ta del av all nödvändig information och utbildning om resultatet av den riskbedömning som föreskrivs i artikel 4.1 i detta direktiv,

särskilt när det gäller

särskilt när det gäller

Or. de

Ändringsförslag 156
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 6 – led b

Kommissionens förslag

b) värdena och principerna om gränsvärden för exponering, **orienteringsvärden** och insatsvärden, de därmed sammanhängande **potentiella** riskerna och de förebyggande åtgärder som vidtas,

Ändringsförslag

b) värdena och principerna om gränsvärden för exponering och insatsvärden, de därmed sammanhängande **eventuella** riskerna och de förebyggande åtgärder som vidtas,

Or. en

Ändringsförslag 157
Elisabeth Morin-Chartier

Förslag till direktiv
Artikel 6 – led ba (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

ba) eventuella direkta effekter av exponeringen,

Or. fr

Ändringsförslag 158
Sari Essayah

Förslag till direktiv
Artikel 8 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag

1. I syfte att förebygga och tidigt

Ändringsförslag

1. I syfte att förebygga och tidigt

diagnostisera eventuella negativa hälsoeffekter orsakade av exponering för elektromagnetiska fält ska lämpliga hälsokontroller genomföras i enlighet med artikel 14 i direktiv 89/391/EEG.

diagnostisera eventuella negativa hälsoeffekter orsakade av exponering för elektromagnetiska fält ska lämpliga hälsokontroller genomföras i enlighet med artikel 14 i direktiv 89/391/EEG. **Dessa bestämmelser, inklusive de krav som angetts för hälsojournaler och deras tillgänglighet, ska införas i enlighet med nationell lagstiftning och/eller praxis.**

Or. en

Motivering

Se ”Ingående förklaring av förslaget per kapitel eller artikel”, artikel 8, sida 9 i kommissionens förslag. Där står det: ”effekter som uppkommit på grund av lågfrekvensfält inte observeras när arbetstagaren har lämnat området med oönskade exponering. Alla hälsoskador till följd av sådan exponering kan därför inte fastställas genom medicinska undersökningar.”

Ändringsförslag 159 **Karima Delli**

Förslag till direktiv **Artikel 8 – punkt 1 – stycke 1**

Kommissionens förslag

1. I syfte att förebygga och tidigt diagnostisera eventuella negativa hälsoeffekter orsakade av exponering för elektromagnetiska fält ska lämpliga hälsokontroller genomföras i enlighet med artikel 14 i direktiv 89/391/EEG.

Ändringsförslag

1. I syfte att förebygga och tidigt diagnostisera eventuella negativa hälsoeffekter orsakade av exponering för elektromagnetiska fält ska lämpliga hälsokontroller genomföras i enlighet med artikel 14 i direktiv 89/391/EEG. **Dessa bestämmelser, inklusive kraven beträffande hälsojournaler och deras tillgänglighet, ska införas med nationell lag och/eller praxis.**

Or. en

Ändringsförslag 160 **Elizabeth Lynne**

Förslag till direktiv
Artikel 8 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag

1. I syfte att förebygga och tidigt diagnostisera eventuella negativa hälsoeffekter orsakade av exponering för elektromagnetiska fält ska lämpliga hälsokontroller genomföras i enlighet med artikel 14 i direktiv 89/391/EEG.

Ändringsförslag

1. I syfte att förebygga och tidigt diagnostisera eventuella negativa hälsoeffekter orsakade av exponering för elektromagnetiska fält ska lämpliga hälsokontroller genomföras i enlighet med artikel 14 i direktiv 89/391/EEG. ***Dessa bestämmelser ska införas i enlighet med nationell lag och/eller praxis.***

Or. en

Ändringsförslag 161
Liisa Jaakonsaari

Förslag till direktiv
Artikel 8 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag

1. I syfte att förebygga och tidigt diagnostisera eventuella negativa hälsoeffekter orsakade av exponering för elektromagnetiska fält ska lämpliga hälsokontroller genomföras i enlighet med artikel 14 i direktiv 89/391/EEG.

Ändringsförslag

1. I syfte att förebygga och tidigt diagnostisera eventuella negativa hälsoeffekter orsakade av exponering för elektromagnetiska fält ska lämpliga hälsokontroller genomföras i enlighet med artikel 14 i direktiv 89/391/EEG. ***Dessutom bör medlemsstaternas bestämmelser om hälsokontroller samt om uppföljning av hälsotillståndet uppdateras med hänsyn tagen till de förnyade gränsvärdena för arbetstagares exponering för elektromagnetiska fält.***

Or. fi

Ändringsförslag 162
Sari Essayah

Förslag till direktiv
Artikel 8 – punkt 1 – stycke 2

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Vad gäller exponering inom frekvensområdet 0–100 kHz, ska varje önskad eller oväntad hälsoeffekt som rapporteras av en arbetstagare inrapporteras till den person som är ansvarig för hälsokontrollerna och som har att vidta lämpliga åtgärder i enlighet med nationell lag och praxis.

utgår

Or. en

**Ändringsförslag 163
Karima Delli**

**Förslag till direktiv
Artikel 8 – punkt 1 – stycke 2**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Vad gäller exponering inom frekvensområdet 0–100 kHz, ska varje önskad eller oväntad hälsoeffekt som rapporteras av en arbetstagare inrapporteras till den person som är ansvarig för hälsokontrollerna och som har att vidta lämpliga åtgärder i enlighet med nationell lag och praxis.

utgår

Or. en

**Ändringsförslag 164
Julie Girling**

**Förslag till direktiv
Artikel 8 – punkt 1 – stycke 2**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Vad gäller exponering inom frekvensområdet 0–100 kHz, ska varje önskad eller oväntad hälsoeffekt som

Vad gäller exponering inom frekvensområdet 0–100 kHz, ska, ***ifall det upptäckts en exponering som överstiger***

rapporteras av en arbetstagare inrapporteras till den person som är ansvarig för hälsokontrollerna och som har att vidta lämpliga åtgärder i enlighet med nationell lag och praxis.

gränsvärdet för exponering som kan leda till negativa hälsoeffekter, varje oönskad eller oväntad hälsoeffekt som rapporteras av en arbetstagare inrapporteras till den person som är ansvarig för hälsokontrollerna och som har att vidta lämpliga åtgärder i enlighet med nationell lag och praxis.

Or. en

Ändringsförslag 165 Elizabeth Lynne

Förslag till direktiv Artikel 8 – punkt 1 – stycke 2

Kommissionens förslag

Vad gäller exponering inom frekvensområdet 0–100 kHz, ska varje oönskad eller oväntad hälsoeffekt som rapporteras av en arbetstagare inrapporteras till den person som är ansvarig för hälsokontrollerna och som har att vidta lämpliga åtgärder i enlighet med nationell lag och praxis.

Ändringsförslag

Vad gäller exponering inom frekvensområdet 0–100 kHz, ska, **ifall det upptäckts en exponering som överstiger gränsvärdet för exponering som kan leda till negativa hälsoeffekter**, varje oönskad eller oväntad hälsoeffekt som rapporteras av en arbetstagare inrapporteras till den person som är ansvarig för hälsokontrollerna och som har att vidta lämpliga åtgärder i enlighet med nationell lag och praxis.

Or. en

Ändringsförslag 166 Heinz K. Becker

Förslag till direktiv Artikel 8 – punkt 1 – stycke 2

Kommissionens förslag

Vad gäller exponering inom frekvensområdet 0–100 kHz, ska varje oönskad eller **oväntad** hälsoeffekt som

Ändringsförslag

Vad gäller exponering inom frekvensområdet 0–100 kHz, ska varje oönskad **eller för den fysiska hälsan**

rapporteras av en arbetstagare inrapporteras till den person som är ansvarig för hälsokontrollerna och som har att vidta lämpliga åtgärder i enlighet med nationell lag och praxis.

negativ hälsoeffekt som rapporteras av en arbetstagare inrapporteras till den person som är ansvarig för hälsokontrollerna och som har att vidta lämpliga åtgärder i enlighet med nationell lag och praxis.

Or. de

Ändringsförslag 167
Sari Essayah

Förslag till direktiv
Artikel 8 – punkt 1 – stycke 3

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Om det konstateras att en arbetstagare utsatts för en exponering inom frekvensområdet 100 kHz–300 GHz, och under alla omständigheter om exponeringen omfattar värden över gränsvärdena, ska denne erbjudas att genomgå en hälsokontroll i enlighet med nationell lag och praxis. Om hälsoskador till följd av sådan exponering upptäcks, ska arbetsgivaren genomföra en omvärdering av risken i enlighet med artikel 4.

utgår

Or. en

Ändringsförslag 168
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 8 – punkt 1 – stycke 3

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Om det konstateras att en arbetstagare utsatts för en exponering inom frekvensområdet 100 kHz–300 GHz, och under alla omständigheter om exponeringen omfattar värden över

utgår

gränsvärdena, ska denne erbjudas att genomgå en hälsokontroll i enlighet med nationell lag och praxis. Om hälsoskador till följd av sådan exponering upptäcks, ska arbetsgivaren genomföra en omvärdering av risken i enlighet med artikel 4.

Or. en

Ändringsförslag 169
Julie Girling

Förslag till direktiv
Artikel 8 – punkt 1 – stycke 3

Kommissionens förslag

Om det konstateras att en arbetstagare utsatts för en exponering inom frekvensområdet 100 kHz–300 GHz, och **under alla omständigheter om** exponeringen omfattar värden över gränsvärdena, ska denne erbjudas att genomgå en hälsokontroll i enlighet med nationell lag och praxis. Om hälsoskador till följd av sådan exponering upptäcks, ska arbetsgivaren genomföra en omvärdering av risken i enlighet med artikel 4.

Ändringsförslag

Om det konstateras att en arbetstagare utsatts för en exponering inom frekvensområdet 100 kHz–300 GHz, och exponeringen omfattar värden över gränsvärdena, ska denne erbjudas att genomgå en hälsokontroll i enlighet med nationell lag och praxis. Om hälsoskador till följd av sådan exponering upptäcks, ska arbetsgivaren genomföra en omvärdering av risken i enlighet med artikel 4.

Or. en

Ändringsförslag 170
Elizabeth Lynne

Förslag till direktiv
Artikel 8 – punkt 1 – stycke 3

Kommissionens förslag

Om det konstateras att en arbetstagare utsatts för en exponering inom frekvensområdet 100 kHz–300 GHz, och **under alla omständigheter om**

Ändringsförslag

Om det konstateras att en arbetstagare utsatts för en exponering inom frekvensområdet 100 kHz–300 GHz, och exponeringen omfattar värden över

exponeringen omfattar värden över gränsvärdena, ska denne erbjudas att genomgå en hälsokontroll i enlighet med nationell lag och praxis. Om hälsoskador till följd av sådan exponering upptäcks, ska arbetsgivaren genomföra en omvärdering av risken i enlighet med artikel 4.

gränsvärdena, ska denne erbjudas att genomgå en hälsokontroll *på arbetstid*. *Kostnaderna ska betalas* i enlighet med nationell lag och praxis. Om hälsoskador till följd av sådan exponering upptäcks, ska arbetsgivaren genomföra en omvärdering av risken i enlighet med artikel 4.

Or. en

Ändringsförslag 171 David Casa

Förslag till direktiv Artikel 8 – punkt 1 – stycke 3

Kommissionens förslag

Om det konstateras att en arbetstagare utsatts för en exponering inom frekvensområdet 100 kHz–300 GHz, och under alla omständigheter om exponeringen omfattar värden över gränsvärdena, ska denne erbjudas att genomgå en hälsokontroll i enlighet med nationell lag och praxis. Om hälsoskador till följd av sådan exponering upptäcks, ska arbetsgivaren genomföra en omvärdering av risken i enlighet med artikel 4.

Ändringsförslag

Om det konstateras att en arbetstagare utsatts för en exponering inom frekvensområdet 100 kHz–300 GHz, och under alla omständigheter om exponeringen omfattar värden över gränsvärdena, ska denne erbjudas att genomgå en hälsokontroll i enlighet med nationell lag och praxis. Om hälsoskador till följd av sådan exponering upptäcks, ska arbetsgivaren genomföra en omvärdering av risken *och vidta skyddsåtgärder och förebyggande åtgärder* i enlighet med artikel 4.

Or. en

Ändringsförslag 172 Thomas Mann

Förslag till direktiv Artikel 8 – punkt 1 – stycke 3

Kommissionens förslag

Om det konstateras att en arbetstagare utsatts för en exponering inom

Ändringsförslag

Om det konstateras att en arbetstagare utsatts för en exponering inom

frekvensområdet 100 kHz–300 GHz, och under alla omständigheter om exponeringen omfattar värden över gränsvärdena, ska denne erbjudas att genomgå en hälsokontroll i enlighet med nationell lag och praxis. Om hälsoskador till följd av sådan exponering upptäcks, ska arbetsgivaren genomföra en omvärdering av risken i enlighet med artikel 4.

frekvensområdet 100 kHz–300 GHz, och under alla omständigheter om exponeringen omfattar värden över gränsvärdena, ska denne erbjudas att genomgå en hälsokontroll i enlighet med nationell lag och praxis. Om hälsoskador till följd av sådan exponering upptäcks, ska arbetsgivaren genomföra en omvärdering av risken i enlighet med artikel 4 **och ersätta skadorna enligt nationell lag och praxis.**

Or. de

Ändringsförslag 173 **Sari Essayah**

Förslag till direktiv **Artikel 8 – punkt 2**

Kommissionens förslag

2. Arbetsgivaren ska vidta lämpliga åtgärder för att säkerställa att den läkare eller behöriga medicinska instans som ansvarar för hälsokontrollerna har tillgång till resultaten av den riskbedömning som avses i artikel 4.

Ändringsförslag

utgår

Or. en

Ändringsförslag 174 **Sari Essayah**

Förslag till direktiv **Artikel 8 – punkt 3**

Kommissionens förslag

3. Resultaten av hälsokontrollen ska bevaras i sådan form att de kan användas vid en senare tidpunkt, dock med beaktande av eventuell tystnadsplikt. Den enskilde arbetstagaren ska på begäran få

Ändringsförslag

utgår

tillgång till sin personliga hälsojournal.

Or. en

Ändringsförslag 175
Heinz K. Becker

Förslag till direktiv
Artikel 8 – punkt 3

Kommissionens förslag

3. Resultaten av hälsokontrollen ska bevaras i sådan form att de kan användas ***vid en senare tidpunkt***, dock med beaktande av eventuell tystnadsplikt. Den enskilde arbetstagaren ska på begäran få tillgång till sin personliga hälsojournal.

Ändringsförslag

3. Resultaten av hälsokontrollen ska bevaras i sådan form att de kan användas ***när som helst***, dock med beaktande av eventuell tystnadsplikt. Den enskilde arbetstagaren ska på begäran få tillgång till sin personliga hälsojournal.

Or. de

Ändringsförslag 176
Thomas Mann

Förslag till direktiv
Artikel 8 – punkt 3

Kommissionens förslag

3. Resultaten av hälsokontrollen ska bevaras i sådan form att de kan användas vid en senare tidpunkt, dock med beaktande av eventuell tystnadsplikt. Den enskilde arbetstagaren ska på begäran få tillgång till sin personliga hälsojournal.

Ändringsförslag

3. Resultaten av hälsokontrollen ska bevaras i sådan form att de kan användas vid en senare tidpunkt, dock med beaktande av eventuell tystnadsplikt. Den enskilde arbetstagaren ska på begäran få ***oinskränkt*** tillgång till sin personliga hälsojournal.

Or. de

Ändringsförslag 177
Karima Delli

**Förslag till direktiv
Artikel 8a (ny)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Artikel 8a

Övervakning av långsiktiga effekter

En kommitté av oberoende experter ska tillsättas för att se över den vetenskapliga kunskapen om långsiktiga effekter av exponering för elektromagnetiska fält och kommissionen ska i enlighet med artikel 17 i direktiv 89/391/EEG föreslå en översyn av det här direktivet för att ta hänsyn till dessa sannolika effekter.

Or. en

**Ändringsförslag 178
Thomas Mann**

**Förslag till direktiv
Artikel 9**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Medlemsstaterna ska fastställa lämpliga påföljder för överträdelser av nationell lagstiftning som antagits i enlighet med detta direktiv. Dessa påföljder ska vara effektiva, proportionella och avskräckande.

Medlemsstaterna ska fastställa lämpliga påföljder för överträdelser av nationell lagstiftning som antagits i enlighet med detta direktiv. Dessa påföljder ska vara effektiva, proportionella och avskräckande.
Medlemsstaterna ska utfärda föreskrifter om lämplig ersättning för hälsoskador till följd av en exponering som faller under bestämmelserna i detta direktiv.

Or. de

**Ändringsförslag 179
Ole Christensen**

**Förslag till direktiv
Artikel 9a (ny)**

PE478.400v01-00

90/123

AM/886093SV.doc

Artikel 9a

Mot bakgrund av de senaste vetenskapliga rönen ska kommissionen, inom 5 år från datumet för detta direktivs antagande, lägga fram ett förslag om antagande av ett reviderat direktiv med föreskrifter om gränsvärden för exponering och insatsvärden för MRT (enligt definitionen i artikel 3.4 i det här direktivet).

Or. en

Motivering

Det här direktivet, med sina gränsvärden för exponering och insatsvärden, skyddar inte genom sin artikel 3.4 arbetstagare som exponeras för MRT. Ändringsförslaget innebär en kraftfull uppmaning till kommissionen att lägga fram ett förslag om inskränkning av det tidsbegränsade undantaget för MRT. (Ändringsförslag som hänför sig till artikel 3.4.)

Ändringsförslag 180
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 10 – led b

Kommissionens förslag

b) tekniska framsteg, förändringar av de mest relevanta **harmoniserade europeiska** standarderna eller specifikationerna samt nya vetenskapliga rön om elektromagnetiska fält, och

Ändringsförslag

b) tekniska framsteg, förändringar av de mest relevanta standarderna eller specifikationerna samt nya vetenskapliga rön om elektromagnetiska fält, och

Or. en

Ändringsförslag 181
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 10 – led c

Kommissionens förslag

c) förändra **orienterings- och** insatsvärdena, förutsatt att efterlevnaden av de befintliga gränsvärdena för exponering bibehålls, **vilket också gäller förteckningen över relaterade typer av verksamhet, arbetsplatser och typer av utrustning** omnämnda i **bilagorna II och III**.

Ändringsförslag

c) förändra insatsvärdena, förutsatt att efterlevnaden av de befintliga gränsvärdena för exponering bibehålls, **vilka finns** omnämnda i **bilaga II**.

Or. en

Ändringsförslag 182
Liisa Jaakonsaari

Förslag till direktiv
Artikel 13

Kommissionens förslag

För att underlätta genomförandet av detta direktiv, i synnerhet genomförandet av riskbedömningen, ska kommissionen utarbeta praktiska handledningar för bestämmelserna i artiklarna 4 och 5 samt bilagorna II–IV. Kommissionen ska bedriva ett nära samarbete med rådgivande kommittén för arbetsmiljöfrågor.

Ändringsförslag

För att underlätta genomförandet av detta direktiv, i synnerhet genomförandet av riskbedömningen, ska kommissionen utarbeta praktiska handledningar för bestämmelserna i artiklarna 4 och 5 samt bilagorna II–IV. Kommissionen ska bedriva ett nära samarbete med rådgivande kommittén för arbetsmiljöfrågor. **De praktiska handledningarna bör regelbundet uppdateras och ta hänsyn bland annat till teknikens utveckling i framtiden. Denna uppföljning ska också påverka kommissionens arbete på grundval av artikel 10.**

Or. en

Motivering

I vissa punkter i bilagorna är förteckningarna exempel som gäller vid tidpunkten för direktivets antagande, men de tar inte hänsyn till teknikens utveckling i framtiden. Praktiska handledningar är oundgängliga och de måste med jämna mellanrum uppdateras, bl.a. utgående från teknikens utveckling. Kommissionen bör sköta uppföljningen i nära samarbete med rådgivande kommittén för arbetsmiljöfrågor och detta bör komma till synes också i

kommissionens arbete på grundval av artikel 10.

Ändringsförslag 183
Karima Delli

Förslag till direktiv
Artikel 14

Kommissionens förslag

Den rapport som ska utarbetas i enlighet med artikel 17 a i direktiv 89/391/EEG ska särskilt belysa hur effektivt direktivet är i fråga om att minska exponeringen för elektromagnetiska fält och andelen arbetsplatser där korrigerande åtgärder krävs.

Ändringsförslag

Rapporten ska utarbetas i enlighet med artikel 17 a i direktiv 89/391/EEG.

Or. en

Ändringsförslag 184
Elisabeth Morin-Chartier

Förslag till direktiv
Artikel 14

Kommissionens förslag

Den rapport som ska utarbetas i enlighet med artikel 17 a i direktiv 89/391/EEG ska särskilt belysa hur effektivt *direktivet* är i fråga om att minska exponeringen för elektromagnetiska fält och andelen arbetsplatser där korrigerande åtgärder krävs.

Ändringsförslag

Utan att det påverkar den rapport som ska utarbetas i enlighet med artikel 17 a i direktiv 89/391/EEG ***ska kommissionen utarbeta en särskild rapport inom fem år från och med den [den dag då detta direktiv träder i kraft]. Denna särskilda rapport ska*** särskilt belysa hur effektivt ***exponeringsdirektivet*** är i fråga om att minska exponeringen för elektromagnetiska fält och andelen arbetsplatser där korrigerande åtgärder krävs.

Or. fr

Ändringsförslag 185
Paul Murphy, Georgios Toussas

Förslag till direktiv
Artikel 14

Kommissionens förslag

Den rapport som ska utarbetas i enlighet med artikel 17 a i direktiv 89/391/EEG ska särskilt belysa hur effektivt direktivet är i fråga om att minska exponeringen för elektromagnetiska fält och andelen arbetsplatser där korrigerande åtgärder krävs.

Ändringsförslag

Den rapport som ska utarbetas i enlighet med artikel 17 a i direktiv 89/391/EEG ska särskilt belysa hur effektivt direktivet är i fråga om att minska exponeringen för elektromagnetiska fält och andelen arbetsplatser där korrigerande åtgärder krävs. ***Kommissionen ska bedöma de vetenskapliga bevisen för långsiktiga effekter av exponering för elektromagnetiska fält inom 5 år efter detta direktivs offentliggörande i Europeiska unionens officiella tidning och lägga fram ett förslag om översyn av direktivet för att ta med skydd av arbetstagarnas hälsa och säkerhet mot sådana långsiktiga effekter.***

Or. en

Ändringsförslag 186
Karima Delli

Förslag till direktiv
Annex I – punkt 1 - stycke 1

Kommissionens förslag

Kontaktström (IC) mellan en människa och ett föremål uttrycks i ampere (A). Statisk kontaktström uppstår när en person får kontakt med ett strömförande föremål i ett **elektriskt** fält. När sådan kontakt uppstår, kan en gnisturladdning i de transienta strömmarna bli följden.

Ändringsförslag

Kontaktström (IC) mellan en människa och ett föremål uttrycks i ampere (A). Statisk kontaktström uppstår när en person får kontakt med ett strömförande föremål i ett **elektromagnetiskt** fält. När sådan kontakt uppstår, kan en gnisturladdning i de transienta strömmarna bli följden.

Or. en

Ändringsförslag 187
Karima Delli

Förslag till direktiv
Annex I – punkt 1 - stycke 2

Kommissionens förslag

Elektrisk fältstyrka är en vektorstorhet (E) som motsvarar den kraft som verkar på en laddad partikel oavsett dess rörelse. Denna storhet uttrycks i volt per meter (V/m).

Ändringsförslag

Elektrisk fältstyrka är en vektorstorhet (E) som motsvarar den kraft som verkar på en laddad partikel oavsett dess rörelse. Denna storhet uttrycks i volt per meter (V/m).

Man måste skilja mellan det externa och det interna elektriska fältet.

Or. en

Ändringsförslag 188
Karima Delli

Förslag till direktiv
Annex I – punkt 1 - stycke 6

Kommissionens förslag

Specifik energiabsorption (SA) definieras som den energi som absorberas per massenhet biologisk vävnad och uttrycks i joule per kilogram (J/kg). I detta direktiv används begreppet för att begränsa **icke-termisk** påverkan av pulsad mikrovågsstrålning.

Ändringsförslag

Specifik energiabsorption (SA) definieras som den energi som absorberas per massenhet biologisk vävnad och uttrycks i joule per kilogram (J/kg). I detta direktiv används begreppet för att begränsa påverkan av pulsad mikrovågsstrålning.

Or. en

Ändringsförslag 189
Karima Delli

Förslag till direktiv
Annex I – punkt 2

Kommissionens förslag

Av dessa storheter är magnetisk

Ändringsförslag

Av dessa storheter är magnetisk

flödestäthet, kontaktström, elektrisk och magnetisk fältstyrka och strålningstäthet direkt mätbara.

flödestäthet (**B**), kontaktström (**IL**), elektrisk och magnetisk fältstyrka (**E**) och strålningstäthet (**S**) direkt mätbara.

Or. en

Ändringsförslag 190
Karima Delli

Förslag till direktiv
Bilaga II – rubriken

Kommissionens förslag

Exponering för elektromagnetiska fält i frekvensområdet 0 Hz–100 kHz,

Ändringsförslag

Gränsvärden och insatsvärden för exponering

Or. en

Ändringsförslag 191
Karima Delli

Förslag till direktiv
Bilaga II – del A

Kommissionens förslag

A. SYSTEM MED GRÄNSVÄRDEN FÖR EXPONERING

Huvudprinciperna för det skyddssystem som antagits för frekvensområdet under 100 kHz (100 svängningar per sekund) är att

– på lämpligt sätt beakta de senaste internationella rekommendationer som offentliggjorts av de fackorganisationer som är globalt erkända,

– införa lämpliga och ”ändamålsenliga” förenklingar för att underlätta förståelsen och ”praktiska metoder” för införandet av

Ändringsförslag

A. GRÄNSVÄRDEN FÖR EXPONERING

Beroende på frekvensen hos och fördelningen av de elektromagnetiska fält som arbetstagaren exponeras för, används följande fysiska storheter och värden för att specificera gränsvärdena för exponering:

skyddssystemet,

– i praktiken införa ett ”områdessystem” som medger klassificering av all verksamhet, varvid placeringen av en verksamhet i ett visst område direkt påverkar omfattningen av den riskbedömning som ska utföras av arbetsgivaren och de rekommenderade förebyggande åtgärderna, och

– begränsa antalet fall där iakttagandet av de faktiska gränsvärdena för exponering måste säkerställas därför att den uppmätta exponeringsnivån är högre än den övre gränsen för det högsta tillåtna området (insatsnivån).

1. Gränsvärden för exponering som kan leda till negativa hälso- och säkerhetseffekter till följd av elektrisk stimulering av vävnader (uttryckta i kvadratiska medelvärden)

a) gränsvärdet för exponering av hela kroppen motsvarar effekttröskeln för effekter på det perifera nervsystemet i hela kroppen och det förhindrar också stimulering av nervfibrer i det centrala nervsystemet och uttrycks som elektriska fält som genereras i nervvävnad i kroppen (i V/m):

$$f < 3 \text{ Hz} - 0,8/f \text{ V/m};$$

$$\text{från } 3 \text{ kHz till högst } 10 \text{ MHz} - 2,7 \times 10^{-4} f \text{ V/m};$$

där f är lika med frekvensen uttryckt i hertz (Hz).

b) gränsvärdet för exponering av huvudet motsvarar effekttröskeln för effekter på det centrala nervsystemet i huvudet och uttrycks som elektriska fält som genereras i nervvävnad i kroppen (i V/m):

$$f < 10 \text{ Hz} - 0,5/f \text{ V/m};$$

$$\text{från } 10 \text{ Hz till högst } 25 \text{ Hz} - 0,05 \text{ V/m};$$

$$\text{från } 25 \text{ Hz till högst } 400 \text{ Hz} - 0,002f \text{ V/m};$$

$$\text{från } 400 \text{ Hz till högst } 3 \text{ kHz} - 0,8 \text{ V/m};$$

*från 3 kHz till högst 10 MHz –
 $2,7 \times 10^{-4f^{V/m}}$;*

där f är lika med frekvensen uttryckt i hertz (Hz).

2. Gränsvärden för exponering som kan leda till negativa hälso- och säkerhetseffekter till följd av termiska effekter i vävnader för att förhindra värmebelastning av hela kroppen och överdriven lokal vävnadsuppvärmning

a) gränsvärdet för exponering av hela kroppen motsvarar effektröskeln för lokal värmebelastning av hela kroppen och uttrycks som medelvärdet för SAR i kroppen (i W/kg)

från 9 kHz till högst 10 GHz – 0,4 W/kg

b) gränsvärdet för exponering av huvudet och bålen motsvarar effektröskeln för lokal värmebelastning av hela kroppen och uttrycks som lokal SAR i kroppen (i W/kg)

från 9 kHz till högst 10 GHz – 10 W/kg

c) gränsvärdet för exponering av extremiteterna motsvarar effektröskeln för lokal värmebelastning av extremiteterna och uttrycks som lokal SAR i extremiteterna (i W/kg)

från 9 kHz till högst 10 GHz – 20 W/kg

där

– samtliga SAR-värden beräknas som medelvärden under en sexminutersperiod.

– lokal SAR beräknas som medelvärde i en massa på 10 g sammanhängande vävnad. Det resulterande maximala SAR-värdet bör vara det värde som används vid bedömning av exponeringen. 10 g-vävnaden ska vara en massa av sammanhängande vävnad med nästan homogena elektriska egenskaper. Denna modell av sammanhängande vävnad kan användas i dosimetriska beräkningar men kan medföra svårigheter vid direkta fysikaliska mätningar. En enkel

geometrisk form, såsom kubisk vävnads massa, kan användas under förutsättning att de beräknade dosimetriska storheterna värderas återhållsamt i förhållande till riktlinjerna för exponering.

– vid exponering för pulsfält inom frekvensområdet 0,3–10 GHz och vid lokal exponering av huvudet rekommenderas ytterligare en grundläggande begränsning, i syfte att begränsa och undvika hörseffekter till följd av termoelastisk expansion. SA bör således inte överstiga 10 mJ/kg som ett medelvärde över en massa på 10 g vävnad.

3. Gränsvärden för exponering som kan leda till negativa hälso- och säkerhetseffekter till följd av termiska effekter i vävnader för att överdriven vävnadsuppvärmning på eller nära kroppsytan

– gränsvärdena för exponering för ytuppvärmning motsvarar effektröskeln för ytuppvärmning och uttrycks som strålningstäthet (i W/m^2):

från 10 GHz till högst 300 GHz – 50 W/m^2

Strålningstätheterna ska beräknas som ett medelvärde över 20 cm^2 av exponerat område och en $68/f^{1,05}$ -minutersperiod (där f anges i GHz) för att kompensera för progressivt grundare penetration då frekvensen ökar. Maximala spatiala strålningstätheter beräknade som ett medelvärde över 1 cm^2 får inte överstiga 20 ggr värdet av 50 W/m^2 .

4. Gränsvärden för exponering som kan leda till negativa hälso- och säkerhetseffekter till följd av exponering för statiska elektriska fält och magnetfält

a) gränsvärdet för exponering av hela kroppen för statiskt magnetiskt fält – 2 T

b) gränsvärdet för exponering av händerna för statiskt magnetiskt fält – 8 T

Över 8 T är artikel 4.3 tillämplig.

Or. en

Ändringsförslag 192
Karima Delli

Förslag till direktiv
Bilaga II – del B - rubriken

Kommissionens förslag

B. EXPONERINGSNIVÅER OCH
EXPONERINGSGRÄNSER

Ändringsförslag

B. INSATSVÄRDEN

Or. en

Ändringsförslag 193
Karima Delli

Förslag till direktiv
Bilaga II – del B – stycke 1

Kommissionens förslag

*I linje med de senaste
rekommendationerna har följande
alternativ valts:*

Ändringsförslag

*Beroende på frekvensen hos och
fördelningen av de elektromagnetiska fält
som arbetstagaren exponeras för, används
följande fysiska storheter och värden för
att specificera insatsvärdena, varvid
styrkan eller intensiteten fastställts med
hjälp av förenklad bedömning för att
säkerställa överensstämmelse med
relevanta gränsvärden för exponering
eller vid vilket en eller flera av de åtgärder
som anges i detta direktiv måste vidtas.
Insatsvärdena motsvarar uppskattade
eller uppmätta faktiska värden på
arbetsplatsen när arbetstagaren inte
befinner sig där, uttryckta i form av
maximivärden på det ställe där arbetet
utförs. Vid tillämpningen av denna artikel
ska det vid bedömningen av
mättningsresultaten tas hänsyn till de*

osäkerhetsfaktorer vid mätningen vilka fastställts i enlighet med metrologisk praxis.

Den eller de främsta frekvenser som en arbetstagare kan bli exponerad för måste anges. Tillverkarens eller installatörens uppgifter ska alltid användas när dessa är tillgängliga. Det är också nödvändigt att avgöra om fälten är sinusoidala eller pulsade.

Or. en

Ändringsförslag 194
Karima Delli

Förslag till direktiv
Bilaga II – del B – stycke 1 – strecksats 1

Kommissionens förslag

– Insatsvärden och orienteringsvärden motsvarar uppskattade eller uppmätta faktiska värden på arbetsplatsen när arbetstagaren inte befinner sig där.

Ändringsförslag

utgår

Or. en

Ändringsförslag 195
Thomas Mann

Förslag till direktiv
Bilaga II – del B – stycke 1 – strecksats 1

Kommissionens förslag

*– Insatsvärden och orienteringsvärden motsvarar **uppskattade eller** uppmätta faktiska värden på arbetsplatsen när arbetstagaren inte befinner sig där.*

Ändringsförslag

Insatsvärden och orienteringsvärden motsvarar uppmätta faktiska värden på arbetsplatsen när arbetstagaren inte befinner sig där.

Or. de

Ändringsförslag 196
Karima Delli

Förslag till direktiv
Bilaga II – del B – stycke 1 – strecksats 2

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

– Gränsvärden för exponering som påverkar hälsan och gränsvärden för exponering som påverkar säkerheten uttrycks som elektriska fält som genereras i nervvävnad i kroppen (i V/m).

utgår

Or. en

Ändringsförslag 197
Karima Delli

Förslag till direktiv
Bilaga II – del B – stycke 1 – strecksats 3

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

– För en arbetstagare som utsätts för särskild risk enligt definitionen i artikel 4.5 c måste en individuell bedömning göras i enlighet med bilaga II.E.

utgår

Or. en

Ändringsförslag 198
Karima Delli

Förslag till direktiv
Bilaga II – del B – stycke 1 - anmärkning 1

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Anmärkning 1: Varje situation i vilken det uppmäta värdet överstiger insatsvärdet måste en ingående verifiering göras i

utgår

enlighet med artikel 4.2.

Or. en

Ändringsförslag 199
Elizabeth Lynne

Förslag till direktiv
Bilaga II – del B – stycke 1 - anmärkning 1

Kommissionens förslag

Anmärkning 1: Varje situation i vilken det *uppmäta* värdet överstiger insatsvärdet måste en ingående verifiering göras i enlighet med artikel 4.2.

Ändringsförslag

Anmärkning 1: *I* varje situation i vilken det *uppmätta* värdet överstiger ***orienteringsvärdet eller*** insatsvärdet måste en ingående verifiering göras i enlighet med ***artikel 4.2a eller*** artikel 4.2.

Or. en

Ändringsförslag 200
Julie Girling

Förslag till direktiv
Bilaga II – del B – stycke 1 - anmärkning 1

Kommissionens förslag

Anmärkning 1: Varje situation i vilken det *uppmäta* värdet överstiger ***insatsvärdet*** måste en ***ingående verifiering*** göras i enlighet med ***artikel 4.2.***

Ändringsförslag

Anmärkning 1: *I* varje situation i vilken det *uppmätta* värdet överstiger ***orienteringsvärdet*** måste en ***bedömning*** göras i enlighet med ***artikel 4.2a.***

Or. en

Ändringsförslag 201
Sari Essayah

Förslag till direktiv
Bilaga II – del B – stycke 1 - anmärkning 2

Kommissionens förslag

Anmärkning 2: *I varje situation i vilken signalens form avviker tillräckligt mycket från en sinuskurva för att påverka resultatet bör toppvärdet användas enligt nedanstående. Vad gäller gränsvärden för exponering bör toppvärdet jämföras med det inducerade elektriska fältets toppvärde som räknas ut genom att multiplicera värdena i tabell 2.1 med 1.41. Vad gäller magnetiska och elektriska fältvärden utanför kroppen, bör deras förändringstakt i tiden jämföras med värdena i tabell 2.2 eller 2.3 multiplicerat med $8.9f$ (vilket motsvarar $\sqrt{2} 2\pi f$).*

Ändringsförslag

Anmärkning 2: *Exponering för elektriska och magnetiska fält som inte är sinusoidala ska bedömas enligt riktlinjerna från Internationella kommissionen för skydd mot icke-joniserande strålning (ICNIRP), andra relevanta vetenskapliga standarder eller riktlinjer eller kommissionens riktlinjer för genomförandet av detta direktiv.*

Or. en

Motivering

Om man mäter elektriska och magnetiska fält med mätare som finns tillgängliga i handeln får man inte alltid klart för sig om signalerna är sinusoidala eller inte. ICNIRP har gått ut med vissa riktlinjer för hur sinusoidala fält ska mätas. Alla fält med harmoniska rörelser orsakas inte heller av pulsade signaler.

Ändringsförslag 202 Karima Delli

Förslag till direktiv Bilaga II – del B – stycke 1 - anmärkning 2

Kommissionens förslag

Anmärkning 2: I varje situation i vilken signalens form avviker tillräckligt mycket från en sinuskurva för att påverka resultatet bör toppvärdet användas enligt nedanstående. Vad gäller gränsvärden för exponering bör toppvärdet jämföras med det inducerade elektriska fältets toppvärde som räknas ut genom att multiplicera värdena *i tabell 2.1* med 1.41. Vad gäller magnetiska och elektriska fältvärden utanför kroppen, bör deras förändringstakt

Ändringsförslag

I varje situation i vilken signalens form avviker tillräckligt mycket från en sinuskurva för att påverka resultatet bör toppvärdet användas enligt nedanstående. Vad gäller gränsvärden för exponering bör toppvärdet jämföras med det inducerade elektriska fältets toppvärde som räknas ut genom att multiplicera *de i form av kvadratiska medelvärden uttryckta* värdena med 1.41.

i tiden jämföras med **värdena i tabell 2.2 eller 2.3** multiplicerat med $8.9f$ (vilket motsvarar $\sqrt{2} 2\pi f$).

Vad gäller magnetiska och elektriska fältvärden utanför kroppen, bör deras förändringstakt i tiden jämföras med **de gränsvärden för exponering eller insatsvärden som härletts för att förhindra elektrisk stimulering av vävnader**, multiplicerat med $8.9f$ (vilket motsvarar $\sqrt{2} 2\pi f$).

Or. en

Ändringsförslag 203
Karima Delli

Förslag till direktiv
Bilaga II – del B – stycke 2

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Vad gäller komplexa pulserande signaler krävs en ingående verifiering i enlighet med artikel 3.3.

utgår

Or. en

Ändringsförslag 204
Karima Delli

Förslag till direktiv
Bilaga II – del B – tabell 2.1

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Tabell 2.1 Gränsvärden för exponering (uttryckta i kvadratiska medelvärden)

utgår

Or. en

Ändringsförslag 205
Karima Delli

Förslag till direktiv
Bilaga II – del B – tabell 2.1 - stycke 1

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

f är lika med frekvensen uttryckt i Hertz (Hz).

utgår

Or. en

Ändringsförslag 206
Karima Delli

Förslag till direktiv
Bilaga II – del B – tabell 2.1 – stycke 2

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Gränsvärdet för exponering för negativa säkerhetseffekter motsvarar effektröskeln för effekter på det centrala nervsystemet i huvudet

utgår

Or. en

Ändringsförslag 207
Karima Delli

Förslag till direktiv
Bilaga II – del B – tabell 2.1 – stycke 3

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Gränsvärdet för exponering för negativa säkerhetseffekter motsvarar effektröskeln för effekter på det perifera nervsystemet och det förhindrar också stimulering av nervfibrer i det centrala nervsystemet.

utgår

Or. en

Ändringsförslag 208
Karima Delli

Förslag till direktiv
Bilaga II – del B – tabell 2.1 – stycke 4

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

*Gränsvärdena för exponering för återges i utgår
tabell 2.3.*

Or. en

Ändringsförslag 209
Karima Delli

Förslag till direktiv
Bilaga II – del B – tabell 2.2.

Kommissionens förslag

Tabell 2.2. Orienterings- och insatsvärden för exponering för ett elektriskt fält. (kvadratiska medelvärden)

Frekvens	Orienteringsvärde	Insatsvärde
(Hz)	(V/m)	(V/m)
1 – 25	20×10^3	20×10^3
25 – 90	$500 \times 103/f$	20×10^3
90 – 3000	$500 \times 103/f$	$1800 \times 103/f$
3000 – 100000	170	600

Parlamentets ändringsförslag

Tabell 1. Insatsvärden för exponering för elektriskt fält

Frekvens	Exponering av huvudet	Exponering av hela kroppen
(Hz)	(V/m)	(V/m)

1 – 25	20×10^3	20×10^3
25 – 90	$500 \times 103/f$	20×10^3
90 – 3000	$500 \times 103/f$	$1800 \times 103/f$
$3000 - 10^5$	170	600
$10^5 - 10^6$	---	600
$10^6 - 10^7$	---	$600 \times 10^6/f$
$10^7 - 4 \times 10^8$	---	60
$4 \times 10^8 - 2 \times 10^9$	---	$3 \times 10^{-3} \times f^{0,5}$
$2 \times 10^9 - 10^{10}$	---	137
$10^{10} - 3 \times 10^{11}$	---	137

Or. en

Ändringsförslag 210 Karima Delli

Förslag till direktiv Bilaga II – del B – tabell 2.2 - anmärkning 1

Kommissionens förslag

Anmärkning 1: Insatsvärdet för elektriska fält för frekvensområdet 1–90 Hz är begränsad till 20 kV/m för att begränsa risken för indirekta effekter vilka är gnisturladdningar som kan uppstå om en person kommer i kontakt med ett strömförande föremål med en annan elektrisk potential. När risken för gnisturladdning hanteras på teknisk väg och genom fortbildning av arbetstagarna, kan exponering som på högre nivåer än insatsvärdena godtas, förutsatt att gränsvärdena för exponering enligt bestämmelserna i *artikel 4.2* inte överskrids.

Ändringsförslag

Anmärkning 1: Insatsvärdet för elektriska fält för frekvensområdet 1–90 Hz är begränsad till 20 kV/m för att begränsa risken för indirekta effekter vilka är gnisturladdningar som kan uppstå om en person kommer i kontakt med ett strömförande föremål med en annan elektrisk potential. När risken för gnisturladdning hanteras på teknisk väg och genom fortbildning av arbetstagarna, kan exponering som på högre nivåer än insatsvärdena godtas, förutsatt att gränsvärdena för exponering enligt bestämmelserna i *artikel 5.5* inte överskrids.

Or. en

Ändringsförslag 211
Karima Delli

Förslag till direktiv
Bilaga II – del B – tabell 2.3

Kommissionens förslag

Tabell 2.3. **Orienterings- och** insatsvärden för exponering för **ett** magnetiskt fält (*RMS*).

Frekvens (Hz)	Orienteringsvärde (μT)	Insatsvärde (μT)
0	2×10^6	8×10^6
>0 – 1	$(2-1,8 f) \times 10^6$	$(5,67 - 5f) \times 10^6$
1 – 8	$2 \cdot 10^5/f^2$	$0,666 \times 106/f$
8 – 25	$25000/f$	$0,666 \times 106/f$
25 – 300	1000	$0,666 \times 106/f$
300 – 3000	$3 \times 10^5/f$	$0,666 \times 106/f$
3000 – 9000	100	222
9000 – 20000	100	$2 \times 106/f$
20000 – 100000	$2 \times 106/f$	$2 \times 106/f$

Parlamentets ändringsförslag

Tabell 2. Insatsvärden för exponering för magnetiskt fält (*kvadratiska medelvärden*)

Frekvens (Hz)	Exponering av huvudet (μT)	Exponering av hela kroppen (μT)
0	2×10^6	8×10^6
>0 – 1	$(2-1,8 f) \times 10^6$	$(5,67 - 5f) \times 10^6$
1 – 8	$2 \cdot 10^5/f^2$	$0,666 \times 106/f$
8 – 25	$25000/f$	$0,666 \times 106/f$
25 – 300	1000	$0,666 \times 106/f$
300 – 3000	$3 \times 10^5/f$	$0,666 \times 106/f$
3000 – 9000	100	222

9000 – 20000	100	2 x 106/f
20000 – 100000	2 x 106/f	2 x 106/f
$10^5 - 10^7$	---	$2 \cdot 10^6/f$
$10^7 - 4 \cdot 10^8$	---	0,2
$4 \cdot 10^8 - 2 \cdot 10^9$	---	$10^{-5} \times f^{0,5}$
$2 \cdot 10^9 - 10^{10}$	---	0,45
$10^{10} - 3 \cdot 10^{11}$	---	0,45

Or. en

Ändringsförslag 212
Karima Delli

Förslag till direktiv
Bilaga II – del B – tabell 2.3 - anmärkning 1

Kommissionens förslag

Anmärkning 1: *Värden för 0 Hz i denna tabell är gränsvärden för exponering. Över 8 T är artikel 3.6 tillämplig.*

Ändringsförslag

Anmärkning 1: *f är lika med frekvensen uttryckt i Hertz (Hz).*

Or. en

Ändringsförslag 213
Karima Delli

Förslag till direktiv
Bilaga II – del B – tabell 2.3 – anmärkning 1a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Anmärkning 1a:
Över 8 T är artikel 4.3 tillämplig.

Or. en

Ändringsförslag 214
Karima Delli

Förslag till direktiv
Bilaga II – del B – tabell 2.3. – anmärkning 2

Kommissionens förslag

Anmärkning 2: Insatsvärdet över 9 kHz och **orienteringsvärdet** över 20 kHz härrör från gränsvärdet för exponering för medelvärdesbildad SAR över hela kroppen genomsnittlig enligt definitionen i **bilaga III**.

Ändringsförslag

Anmärkning 2: Insatsvärdet **för exponering av hela kroppen för** över 9 kHz och **insatsvärdet för exponering av huvudet för** över 20 kHz härrör från gränsvärdet för exponering för medelvärdesbildad SAR över hela kroppen genomsnittlig enligt definitionen i **bilaga II**.

Or. en

Ändringsförslag 215
Sari Essayah

Förslag till direktiv
Bilaga II – del C

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Denna del utgår.

Or. en

Motivering

Förteckningen i del C tar inte hänsyn till den tekniska utvecklingen och dessutom ger den exempel som kanske inte kommer att gälla i framtiden, samt innehåller inexakta uppgifter. Den bör ses över och med större fördel placeras i de praktiska riktlinjer som kommissionen ska utfärda enligt artikel 13 i förslaget.

Ändringsförslag 216
Karima Delli

Förslag till direktiv
Bilaga II – del C

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Denna del utgår.

Ändringsförslag 217
Ole Christensen

Förslag till direktiv
Bilaga II – del C

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Denna del utgår.

Motivering

Det finns ingen vetenskaplig grund för att särskilda slag av arbetsutrustning eller verksamhet ska tas med och rangordnas. Det är inte klart vad del C i bilaga II innebär i lagstiftningshänseende. I stället kan bilagan omformas till en icke-bindande vägledning baserad på vetenskapliga principer.

Ändringsförslag 218
Elisabeth Morin-Chartier

Förslag till direktiv
Bilaga II – del C – punkt 1 – punktsats 10 – punktsats 1

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

• Järnvägstransporter som drivs med växelström (50 Hz).

• Järnvägstransporter som drivs med växelström (50 Hz, **16.7 Hz**),

Motivering

Järnvägarna i Europa fungerar av historiska skäl med olika frekvenser, 50 Hz (som det offentliga nätet i Europa, medan USA har ett offentligt nät med 60 Hz) och 16,7 Hz som används i Norge, Schweiz, Sverige, Tyskland och Österrike. Textförfattarna kände förmodligen inte till den särskilda frekvensen för elektriska järnvägar.

Ändringsförslag 219
Heinz K. Becker

Förslag till direktiv
Bilaga II – del C – punkt 1 – punktsats 10 – punktsats 1

Kommissionens förslag

- Järnvägstransporter som drivs med växelström (50 Hz).

Ändringsförslag

- Järnvägstransporter som drivs med växelström (50 Hz, **16,7 Hz**).

Or. de

Ändringsförslag 220
Sylvana Rapti, Stephen Hughes

Förslag till direktiv
Bilaga II – del C – punkt 1 – punktsats 10 – punktsats 1

Kommissionens förslag

- Järnvägstransporter som drivs med växelström (50 Hz).

Ändringsförslag

- Järnvägstransporter som drivs med växelström (50 Hz, **16,7 Hz**).

Or. en

Ändringsförslag 221
Karima Delli

Förslag till direktiv
Bilaga II – del D

Kommissionens förslag

D. FÖREBYGGANDE ÅTGÄRDER och andra villkor

utgår

1) För de personer utsatta för särskild risk som avses i artikel 4.5 c måste individuella bedömningar göras i enlighet med punkt E.

2) Exponeringsområde under orienteringsvärdet:

– Lämplig skyltning.

3) Exponeringsområden över

orienteringsvärdet men under insatsvärdet:

– Lämplig skyltning.

– Avgränsningsåtgärder (t.ex. markeringar i golvet och avspärrningar) för att på lämpligt sätt begränsa eller kontrollera tillträdet.

– Information till och utbildning av berörda arbetstagare.

– Verifiering av efterlevnaden av gränsvärdena för exponering som kan ge negativa säkerhetseffekter eller förfaranden som säkerställer att sådana effekter hanteras.

4) Exponering över insatsvärdet:

– Lämplig skyltning.

– Avgränsningsåtgärder (t.ex. markeringar i golvet och avspärrningar) för att på lämpligt sätt begränsa eller kontrollera tillträdet.

– Verifiering av efterlevnaden av gränsvärden för exponering som kan ge negativa hälsoeffekter.

– Förfaranden för att på teknisk väg hantera gnisturladdningar och fortbilda arbetstagare. (Endast tillämpligt när exponeringen för elektriska fält ligger inom detta område.)

– Lämpliga avgränsnings- och tillträdesåtgärder.

– Information till och utbildning av berörda arbetstagare.

Or. en

Ändringsförslag 222
Ole Christensen

Förslag till direktiv
Bilaga II – del D

D. FÖREBYGGANDE ÅTGÄRDER och andra villkor

utgår

1) För de personer utsatta för särskild risk som avses i artikel 4.5 c måste individuella bedömningar göras i enlighet med punkt E.

2) Exponeringsområde under orienteringsvärdet:

– Lämplig skyltning.

3) Exponeringsområden över orienteringsvärdet men under insatsvärdet:

– Lämplig skyltning.

– Avgränsningsåtgärder (t.ex. markeringar i golvet och avspärrningar) för att på lämpligt sätt begränsa eller kontrollera tillträdet.

– Information till och utbildning av berörda arbetstagare.

– Verifiering av efterlevnaden av gränsvärdena för exponering som kan ge negativa säkerhetseffekter eller förfaranden som säkerställer att sådana effekter hanteras.

4) Exponering över insatsvärdet:

– Lämplig skyltning.

– Avgränsningsåtgärder (t.ex. markeringar i golvet och avspärrningar) för att på lämpligt sätt begränsa eller kontrollera tillträdet.

– Verifiering av efterlevnaden av gränsvärden för exponering som kan ge negativa hälsoeffekter.

– Förfaranden för att på teknisk väg hantera gnisturladdningar och fortbilda arbetstagare. (Endast tillämpligt när exponeringen för elektriska fält ligger inom detta område.)

- **Lämpliga avgränsnings- och tillträdesåtgärder.**
- **Information till och utbildning av berörda arbetstagare.**

Or. en

Motivering

Ur juridisk synvinkel och arbetarskyddssynvinkel betraktat innebär del D i bilaga II ett ifrågasättande av andra delar av direktivet, bland dem de allmänna principerna för förebyggande arbete, vilka framläggs i artikel 5 (bestämmelser som syftar till att undvika eller minska riskerna och har sin grund i ramdirektivets allmänna principer för förebyggande arbete). Artikeln bör utgå och insättas i en icke-bindande vägledning.

Ändringsförslag 223
Heinz K. Becker

Förslag till direktiv
Bilaga II – del D – punkt 2

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2) Exponeringsområde under orienteringsvärdet:

utgår

– Lämplig skyltning.

Or. de

Ändringsförslag 224
Elizabeth Lynne

Förslag till direktiv
Annex II – Part D – punkt 2

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2) Exponeringsområde under orienteringsvärdet:

utgår

– Lämplig skyltning.

Or. en

Ändringsförslag 225
Karima Delli

Förslag till direktiv
Bilaga II – del E

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

**E. PERSONER SOM ÄR SÄRSKILT
UTSATTA FÖR RISKER**

utgår

Arbetstagare som har uppgivit för arbetsgivaren att de har en aktiv medicinsk enhet inopererad i kroppen samt kvinnor som har uppgivit att de är gravida betraktas som personer utsatta för särskilda risker, vilket framgår av artikel 4.5 c.

När en arbetstagare har uppgivit för sin arbetsgivare att han har en aktiv medicinsk enhet inopererad i kroppen, ska arbetsgivaren låta göra en undersökning för att avgöra begränsningar för var de kan arbeta för att undvika interferens med deras implantat. Vägledning om hur detta ska göras tillhandahålls av Europeiska kommittén för elektroteknisk standardisering (Cenelec) (se EN 50527 och därtill hörande delar). Det kan noteras att den princip som ligger till grund för Cenelecs vägledning är att störningar inte uppstår när värdena inom området är lägre än de referensvärdesnivåer som anges i rådets rekommendation 1999/519/EG om begränsning av allmänhetens exponering för elektromagnetiska fält (0 Hz–300 GHz).

När en arbetstagare har uppgivit för sin arbetsgivare att hon är gravid, gäller kraven i rådets direktiv 92/85/EEG om åtgärder för att förbättra säkerhet och hälsa på arbetsplatsen för arbetstagare som är gravida, nyligen har fött barn eller ammar. Arbetsgivaren ska se till att

arbetstagaren kan undvika områden där exponeringar överskrider de gränsvärden för allmänheten som anges i rådets rekommendation 1999/519/EG, eller senare versioner av denna.

Or. en

Ändringsförslag 226
Liisa Jaakonsaari

Förslag till direktiv
Bilaga II – del E – stycke 3

Kommissionens förslag

När en arbetstagare har uppgivit för sin arbetsgivare att hon är gravid, gäller kraven i rådets direktiv 92/85/EEG om åtgärder för att förbättra säkerhet och hälsa på arbetsplatsen för arbetstagare som är gravida, nyligen har fött barn eller ammar. *Arbetsgivaren ska se till att arbetstagaren kan undvika* områden där exponeringar överskrider de gränsvärden för allmänheten som anges i rådets rekommendation 1999/519/EG, eller senare versioner av denna.

Ändringsförslag

När en arbetstagare har uppgivit för sin arbetsgivare att hon är gravid, gäller kraven i rådets direktiv 92/85/EEG om åtgärder för att förbättra säkerhet och hälsa på arbetsplatsen för arbetstagare som är gravida, nyligen har fött barn eller ammar. Arbetstagaren *ska ha rätt att vägra beträda* områden där exponeringar överskrider de gränsvärden för allmänheten som anges i rådets rekommendation 1999/519/EG, eller senare versioner av denna.

Or. fi

Ändringsförslag 227
Karima Delli

Förslag till direktiv
Bilaga III

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Denna bilaga utgår.

Or. en

**C. KATEGORIER AV
ARBETSUTRUSTNING ELLER
VERKSAMHET**

utgår

1) Följande typer av verksamhet anses i normala fall utsätta arbetstagarna för exponering under insatsvärdet:

- **Arbetsplatser där endast sådan utrustning som är förenlig med direktiven 1999/5/EG och 2006/95/EG används på avsett vis, nämligen:**
 - **Sändare (små, på basstationer i mobilnätet, < 1 W).**
 - **Fasta telefoner och mobiltelefoner.**
 - **Radarsystem (hastighetskontroller och väderradar).**
 - **RFID över 100 kHz.**
 - **Mikrovågstorkning.**
 - **TETRA-sändare i master.**
 - **TETRA-sändare i fordon, maximal effekt 10 W.**
 - **Utrustning för radering av magnetband.**
 - **Basstationer för mobiltelefoni (GSM och UMTS).**

2) Följande typer av verksamhet anses i normala fall utsätta arbetstagarna för exponering över insatsvärdet:

- **Utrustning som håller på att installeras eller är föremål för underhållsarbete (felsökning).**
- **Icke-automatiserad induktionsvärme som används inom detta frekvensområde.**
- **Radiofrekvens och mikrovågsljus.**
- **Icke-förstörande magnetisk testning.**

- *Verksamhet inom det område som avgränsats för allmänheten:*
- *Stora sändare.*
- *Radarsystem (för navigation).*
- *Annan utrustning som alstrar elektromagnetiska frekvenser.*

Or. en

Motivering

Förteckningen i del C tar inte hänsyn till den tekniska utvecklingen. Den bör ses över och hellre placeras i de praktiska riktlinjer som kommissionen ska utfärda enligt artikel 13 i förslaget.

Ändringsförslag 229 Ole Christensen

Förslag till direktiv Bilaga III – del C

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

C. KATEGORIER AV ARBETSUTRUSTNING ELLER VERKSAMHET

utgår

1) Följande typer av verksamhet anses i normala fall utsätta arbetstagarna för exponering under insatsvärdet:

- *Arbetsplatser där endast sådan utrustning som är förenlig med direktiven 1999/5/EG och 2006/95/EG används på avsett vis, nämligen:*
- *Sändare (små, på basstationer i mobilnätet, < 1 W).*
- *Fasta telefoner och mobiltelefoner.*
- *Radarsystem (hastighetskontroller och väderradar).*
- *RFID över 100 kHz.*
- *Mikrovågstorkning.*
- *TETRA-sändare i master.*

- *TETRA-sändare i fordon, maximal effekt 10 W.*
- *Utrustning för radering av magnetband.*
- *Basstationer för mobiltelefoni (GSM och UMTS).*

2) Följande typer av verksamhet anses i normala fall utsätta arbetstagarna för exponering över insatsvärdet:

- *Utrustning som håller på att installeras eller är föremål för underhållsarbete (felsökning).*
- *Icke-automatiserad induktionsvärme som används inom detta frekvensområde.*
- *Radiofrekvens och mikrovågsljus.*
- *Icke-förstörande magnetisk testning.*
- *Verksamhet inom det område som avgränsats för allmänheten:*
- *Stora sändare.*
- *Radarsystem (för navigation).*
- *Annan utrustning som alstrar elektromagnetiska frekvenser.*

Or. en

Motivering

Det finns ingen vetenskaplig grund för att särskilda slag av arbetsutrustning eller verksamhet ska tas med och rangordnas. Det är inte klart vad del C i bilaga III innebär i lagstiftningshänseende. I stället kan bilagan omformas till en icke-bindande vägledning baserad på vetenskapliga principer.

Ändringsförslag 230 **Ole Christensen**

Förslag till direktiv **Bilaga III – del D**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

D. FÖREBYGGANDE ÅTGÄRDER *utgår*

1) För de personer utsatta för särskild risk

som avses i artikel 4.5 c måste individuella bedömningar göras i enlighet med bilaga III punkt E.

2) Exponeringsområde under insatsvärdet:

- Lämplig skyltning.*
- Information till arbetstagarna.*

3) Exponering över insatsvärdet:

- Verifiera efterlevnaden av gränsvärdena för exponering.*
- Lämpliga avgränsnings- och tillträdesåtgärder.*
- Information till och utbildning av berörda arbetstagare.*

Or. en

Motivering

Ur juridisk synvinkel och arbetarskyddssynvinkel betraktat innebär del D i bilaga III ett ifrågasättande av andra delar av direktivet, bland dem de allmänna principerna för förebyggande arbete, vilka framläggs i artikel 5 (bestämmelser som syftar till att undvika eller minska riskerna och har sin grund i ramdirektivets allmänna principer för förebyggande arbete). Artikeln kan utgå och insättas i en icke-bindande vägledning.

Ändringsförslag 231
Heinz K. Becker

Förslag till direktiv
Bilaga III – del D – punkt 2

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2) Exponeringsområde under insatsvärdet:

utgår

- Lämplig skyltning.*
- Information till arbetstagarna.*

Or. de

Ändringsförslag 232
Thomas Mann

Förslag till direktiv
Bilaga III – del E – stycke 1

Kommissionens förslag

Arbetstagare som har *uppgivit* för arbetsgivaren att de har en aktiv *medicinsk enhet* inopererad i kroppen samt kvinnor som har *uppgivit* att de är gravida betraktas som personer utsatta för särskilda risker, vilket framgår av artikel 4.5 c.

Ändringsförslag

Arbetstagare som har *uppgett* för arbetsgivaren att de har en aktiv *medicinteknisk produkt* inopererad i kroppen, **ungdomar** samt kvinnor som har *uppgett* att de är gravida betraktas som personer utsatta för särskilda risker, vilket framgår av artikel 4.5 c.

Or. de

Ändringsförslag 233
Sari Essayah

Förslag till direktiv
Bilaga III – del E – stycke 3

Kommissionens förslag

När en arbetstagare har *uppgivit* för sin arbetsgivare att hon är gravid, gäller kraven i rådets direktiv 92/85/EEG. **Arbetsgivaren ska se till att** arbetstagaren **kan undvika** områden där exponeringar överskrider de gränsvärden för allmänheten som anges i rådets rekommendation 1999/519/EG, eller senare versioner av denna.

Ändringsförslag

När en arbetstagare har *uppgett* för sin arbetsgivare att hon är gravid, gäller kraven i rådets direktiv 92/85/EEG. Arbetstagaren **ska ha rätt att vägra beträda** områden där **det förekommer** exponeringar som överskrider de gränsvärden för allmänheten som anges i rådets rekommendation 1999/519/EG, eller senare versioner av denna.

Or. en

Motivering

Detta är påkallat av säkerhetsskäl eftersom vår kunskap om effekterna på ofödda barn är begränsad eller obefintlig och arbetstagarna därför bör få vägra beträda områden där exponeringen eventuellt kunde bli till skada för deras ofödda barn.